

-
- I** **PIANO VETROCERAMICA** - Istruzioni per l'uso
 - D** **GLASKERAMIK-KOCHFELD** - Gebrauchsanweisung
 - E** **PLACA VITROCERÁMICA** - Instrucciones de uso
 - F** **PLAQUE VITROCERAMIQUE** - Notice d'utilisation
 - GB** **GLASS CERAMIC HOB** - Operating instructions
 - NL** **VITROKERAMISCHE KOOKPLAAT** - Gebruiksaanwijzing
 - P** **PLACA EM VITROCERÂMICA** - Instruções para a utilização
 - DK** **GLASKERAMISK KOGEPLADE** - Brugsanvisning
 - FIN** **LASIKERAAMINEN KEITTOTASO** - Käyttöohje
 - N** **GLASSKERAMISK KOKETOPP** - Bruksanvisning
 - S** **GLASKERAMIKHÄLL** - Bruksanvisning
 - RUS** **СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ** - Инструкции по эксплуатации

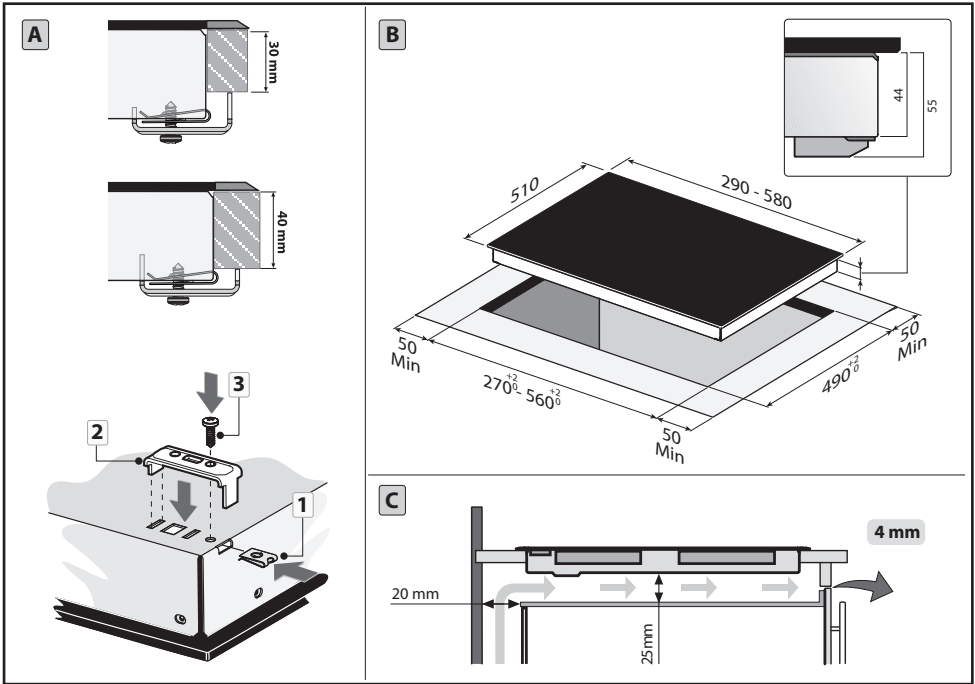


Fig.2

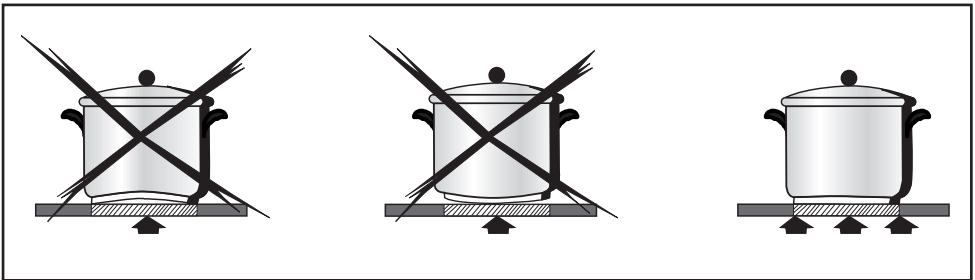


Fig.3

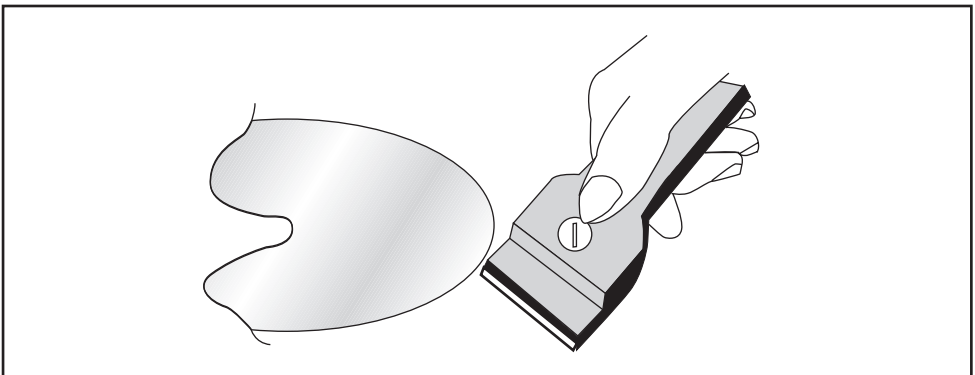


Fig.4

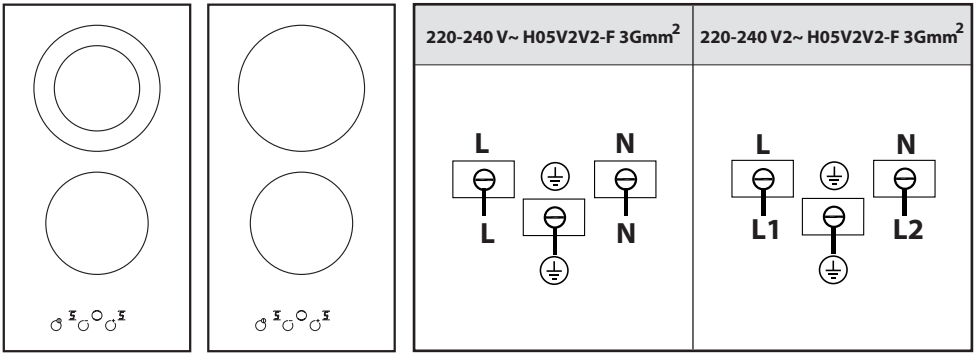


Fig.5 A

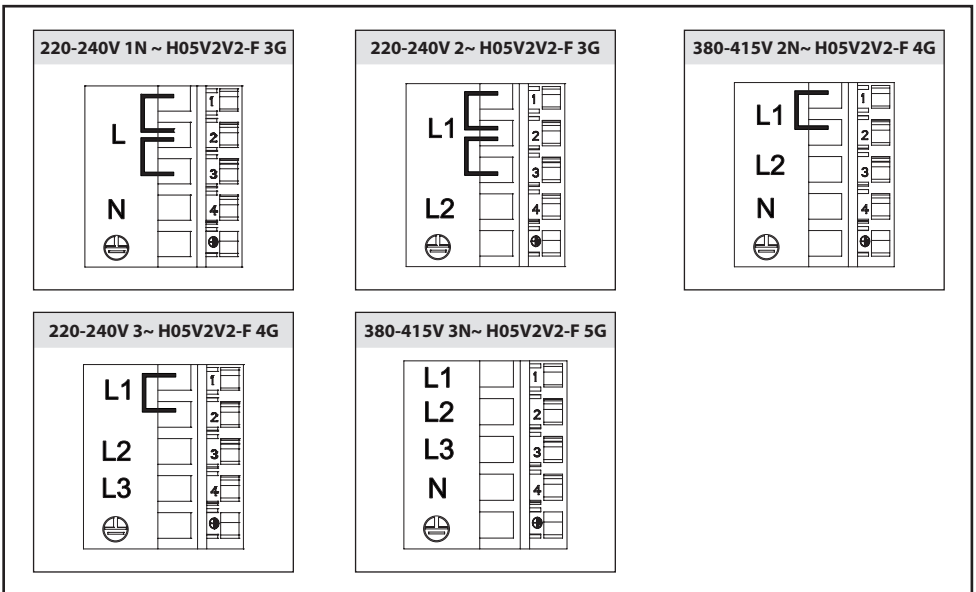
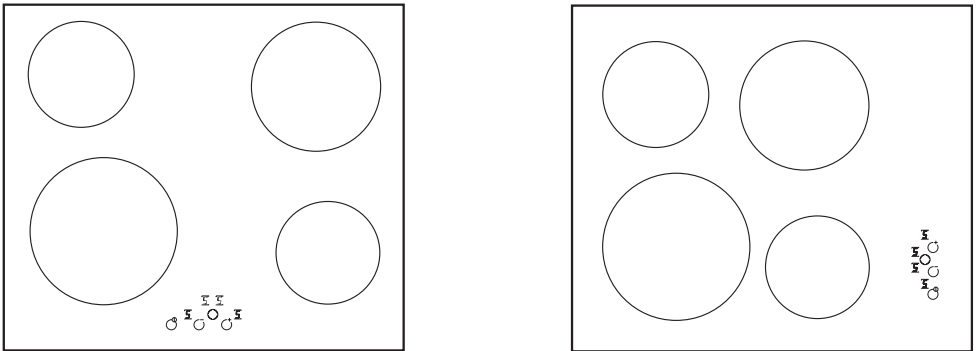


Fig.5 B

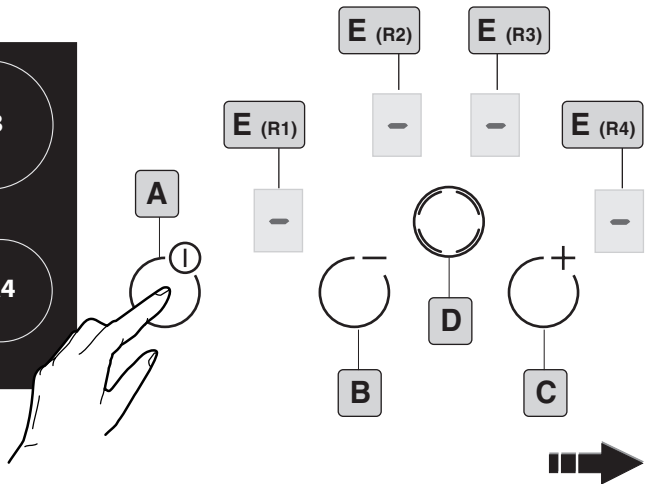
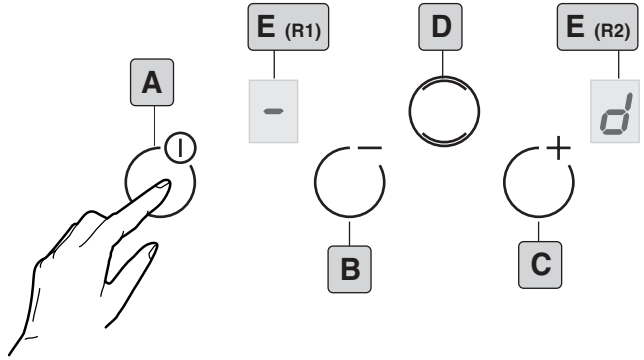
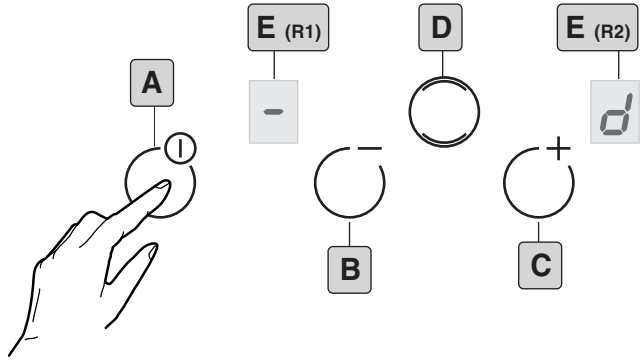


Fig.6

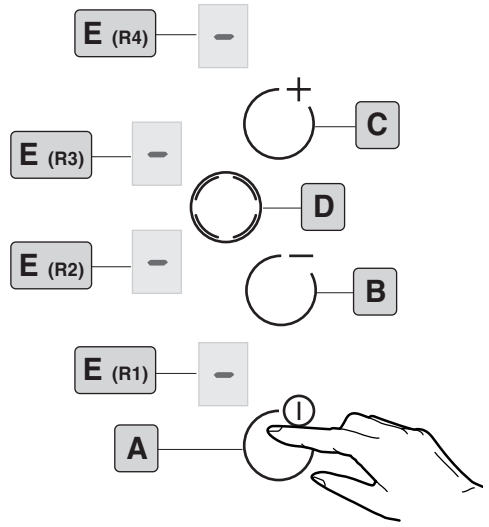
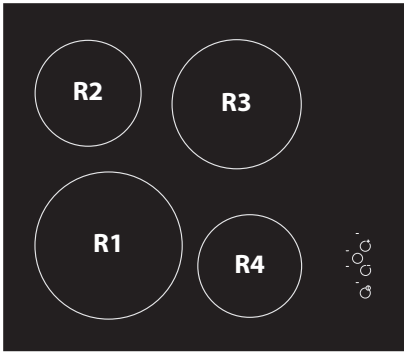


Fig.6

GENERALITÀ

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione. Tutte le operazioni relative all'installazione/sostituzione (connessioni elettriche) devono essere effettuate da personale specializzato in conformità delle norme vigenti.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Si consigliano recipienti a fondo piatto dal diametro uguale o leggermente superiore a quello dell'area riscaldata. Non utilizzare recipienti con base ruvida, per evitare di graffiare la superficie termica del piano (Fig.3).

Importante:

-Evitare le fuoriuscite di liquido, pertanto per bollire o riscaldare liquidi, ridurre l'alimentazione di calore.

-Non lasciare gli elementi riscaldanti accesi con pentole e padelle vuote oppure senza recipienti.

-Una volta terminato di cucinare, spegnere la relativa resistenza tramite il comando indicato in seguito.

-Prestare attenzione alle parti facilmente raggiungibili dell'apparecchio che durante l'utilizzo si surriscaldano.

-Evitare le fuoriuscite di liquido, come ad esempio l'olio o altri tipi di grasso, in quanto possono provocare incendi.

-Non tentare di spegnere il fuoco con l'acqua ma spegnere

il piano e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antincendio.

-Non lasciare oggetti sulla superficie di cottura, può provocare incendi.

-Se il cavo risulta danneggiato deve essere sostituito da personale qualificato o dal servizio assistenza.

Attenzione:

- Non deve essere utilizzato un pulitore a vapore.

- Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare l'eventualità di scosse elettriche.


- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone che necessitano di supervisione.

- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere messo in funzione mediante l'utilizzo di un temporizzatore esterno o comando a distanza separato.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

 Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Le presenti istruzioni sono rivolte ad un installatore specializzato e fungono da guida per l'installazione, la regolazione e la manutenzione in conformità delle leggi e delle norme vigenti. Se un forno da incasso o qualsiasi altra apparecchiatura che genera calore deve essere montato direttamente sotto il piano di cottura in vetroceramica, È NECESSARIO CHE TALE APPARECCHIATURA (forno) E IL PIANO DI COTTURA IN VETROCERAMICA SIANO ADEGUATAMENTE ISOLATI, in modo tale che il calore generato dal forno, misurato sul lato destro del fondo del piano di cottura, non superi i 60°C. Il mancato rispetto di tale precauzione potrebbe determinare l'errato funzionamento del sistema TOUCHCONTROL.

• Posizionamento (Fig.2):

L'elettrodomestico è realizzato per essere incassato in un piano di lavoro, come illustrato nella figura specifica. Predisporre materiale sigillante lungo l'intero perimetro (dimensioni del taglio Fig.2B). Bloccare l'elettrodomestico sul piano di lavoro mediante i 4 sostegni, tenendo presente lo spessore del piano di lavoro (Fig.2A). Se la parte inferiore dell'apparecchio, dopo l'installazione, è accessibile dalla parte inferiore del mobile è necessario montare un pannello separatore rispettando le distanze indicate (Fig.2C). Se si installa sotto un forno questo non è necessario.

• Connessioni elettriche (Fig.5):

Prima di effettuare le connessioni elettriche assicurarsi che:
- il cavo elettrico della terra deve essere di 2 cm più lungo rispetto agli altri cavi;
- le caratteristiche dell'impianto siano tali da soddisfare le indicazioni sulla targhetta identificativa applicata sulla parte inferiore del piano di lavoro;
- l'impianto sia dotato di una messa a terra efficiente conforme alle norme e alle disposizioni di legge in vigore.
Nel caso in cui l'elettrodomestico non sia dotato di cavo, utilizzare il tipo:
"H05V2V2-F" per potenza fino a 6400 Watt, la sezione del cavo deve essere minimo 2.5 mm², mentre per potenze superiori deve essere 4 mm².
In nessun punto il cavo deve raggiungere una temperatura di 50°C superiore alla temperatura ambiente.
L'apparecchio è destinato ad essere connesso permanentemente alla rete elettrica, per questo motivo è necessario interporre un interruttore omipolare, con un'apertura minima di 3mm fra i contatti, appropriato al carico indicato nella targhetta e conforme alle norme vigenti (il conduttore di terra giallo/verde non deve essere interrotto dal commutatore).
Terminata l'installazione dell'apparecchiatura, l'interruttore omipolare deve essere facilmente raggiungibile.

USO E MANUTENZIONE

• Uso:

Utilizzare il sistema touch control relativo alla posizione corrispondente alle esigenze di cottura, tenendo presente che quanto maggiore è il numero selezionato, tanto più calore viene emanato.

• Funzionamento (Fig.6):

A = Sensore ON/OFF

B = Sensore (-)

C = Sensore (+)

D = Sensore di selezione zona cottura

E = Display selezione zona cottura (**R1-R2-R3-R4**)

- L'apparecchio può essere acceso selezionando il sensore di avvio **A** (**ON/OFF**). Un **—** appare su tutti i display per 10 secondi. Se non si effettua nessuna operazione entro i 10 secondi successivi il piano si spegne.

- Il piano può essere spento selezionando il sensore principale di avvio **A** (**ON/OFF**), questo sarà seguito da alcuni segnali acustici **BIP**.

- Per accendere una zona di cottura selezionare il sensore **D**, ad ogni pressione del sensore **D** il display **E** inizia a lampeggiare a partire dalla zona di cottura in basso a sinistra (**R1-R2-R3-R4**) per proseguire in senso orario (fig.6).

- Con i sensori **C** (+) o **B** (-) regolare il livello di potenza.

Se si usa il sensore **C** (+) il display visualizza il livello di potenza **1**, se si usa il sensore **B** (-) il display visualizza il livello di potenza **9**.

- Effettuata questa operazione si possono scegliere le regolazioni di temperatura con i sensori **C** (+) o **B** (-).


- Raggiunto il livello di potenza desiderato con una pressione breve del sensore **D**, il display smetterà di lampeggiare e inizierà la fase di cottura, oppure se non si preme il sensore **D** dopo 10 secondi si avrà comunque l'inizio della cottura.

- Per disattivare una zona cottura selezionarla con il sensore **D**, premere contemporaneamente i sensori **C** (+) e **B** (-), oppure premere il sensore **B** (-) fino a quando sul display della zona interessata compare un **0**.


• Selezione della doppia zona di cottura (se prevista).

- Selezionare la zona tramite il sensore **D** e impostare il livello di potenza desiderato con i sensori **C** (+) o **B** (-).

- Con una pressione breve del sensore di avvio **A** (**ON/OFF**) seguita da un doppio segnale acustico **BIP**, avvisa che l'operazione di attivazione della doppia zona cottura è entrata in funzione.

- Fino quando la doppia zona è in funzione sul display si alternerà il livello di potenza Es: **7** e il simbolo .

- Per disattivare solo la parte esterna della zona di cottura selezionarla tramite il sensore **D**.

Con una pressione breve del sensore di avvio **A** (**ON/OFF**), seguita da un doppio segnale acustico **BIP**, interrompere il funzionamento e il display smette di alternare il livello di potenza Es: **7** e il simbolo , a questo punto resterà attiva solo la parte interna della doppia zona.

• Funzione chiave:

Attenzione! Per attivare **Funzione chiave** occorre che il piano sia acceso e almeno una zona cottura in funzione.

Per evitare l'utilizzo della superficie del piano, da parte dei bambini o persone che necessitano di supervisione, è possibile

bloccare tutte le funzioni tenendo premuto il sensore **C (+)** per qualche secondo fino a quando sul display compare brevemente il simbolo **☐** seguito da un segnale acustico **BIP**.
- Se il piano cottura è acceso e la funzione chiave è attiva non è possibile modificare alcuna impostazione del piano, solo il sensore **A (ON/OFF)** funziona ugualmente.

- Per disattivare la funzione chiave premere nuovamente il sensore **C (+)** sul display compare brevemente il simbolo **! /** seguito da un segnale acustico **BIP**.

Attenzione! Se il piano cottura viene spento con la **funzione chiave** ancora attiva l'impostazione rimane memorizzata, per cui al successivo riutilizzo sul display compare il simbolo **☐**, per modificare le impostazioni del piano disattivare la funzione chiave.

• **Heat up (Riscaldamento veloce):**

La funzione **Heat up** permette di avere la zona di cottura al massimo della temperatura per un certo periodo di tempo, dopodiché la temperatura scenderà ad un valore inferiore selezionato.

Per attivare la funzione **Heat up** selezionare con il sensore **D** la zona cottura desiderata fino a portarla alla posizione 9, premere il sensore **C (+)** sul display (accanto al 9) apparirà un punto decimale (**•**), ciò significa che la funzione **Heat up** è attiva.

Entro i 10 secondi successivi occorre selezionare il livello di potenza desiderato (fra 1 e 8). Se si seleziona la potenza 9, la funzione viene annullata.

Per disattivare la funzione **Heat up** selezionare con il sensore **D** la zona cottura precedentemente impostata, premere il sensore **C (+)** fino a portarlo in posizione **9** e sul display scompare il punto decimale (**•**).

Quando la funzione **Heat up** è attiva, è possibile incrementare il livello di temperatura precedentemente selezionato premendo il tasto **C (+)**.

Una volta che la zona di cottura sarà pervenuta alla temperatura selezionata, la funzione **Heat up** si disattiva automaticamente, emettendo un **BIP**.

La zona di cottura funzionerà stabilmente al livello di potenza impostato.

Funzione residuo calore:

- Quando si porta una zona di cottura in posizione **OFF** e la temperatura della superficie del vetro è superiore a 65°C circa, sul display **E** di questa ci sarà una segnalazione luminosa

1) Se altre zone sono ancora in funzione il display segnerà una **h** minuscola.

2) Quando si porta l'apparecchio in posizione **OFF** il display segnerà la lettera **H** maiuscola.

O.S.D. (Overflow Safety Device):

Il piano è dotato di un sistema di sicurezza che pone tutte le piastre in posizione **OFF** ed inserisce il **safety lock** in presenza di liquidi o di oggetti sulla zona comandi.

Il piano si spegnerà automaticamente.

• **Manutenzione (Fig.4):**

Rimuovere eventuali residui di cibo e gocce di unto dalla superficie di cottura utilizzando lo speciale raschietto fornito su richiesta.

Pulire l'area riscaldata nel miglior modo possibile utilizzando SIDOL, STAHLFIX o prodotti simili ed un panno-carta, quindi sciacquare con acqua e asciugare con un panno pulito.

Mediante lo speciale raschietto (optional) rimuovere

immediatamente dall'area riscaldata di cottura frammenti di fogli di alluminio e materiale plastico fusi inavvertitamente o residui di zucchero o di cibi ad elevato contenuto di zucchero. In questo modo si evita ogni possibile danno alla superficie del piano. In nessun caso si devono utilizzare spugnette abrasive o detersivi chimici irritanti quali spray per forno o smacchiatori.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE.

Se si verifica un problema, prima di chiamare il servizio post vendita, prendere in considerazione i seguenti suggerimenti e le istruzioni indicate nella tabella

- Se il piano non funziona, controllare che non si sia verificata un'interruzione della corrente elettrica.
- Se il piano si è spento durante il normale funzionamento verificare che non vi siano oggetti sopra i tasti del Touch Control. Nel caso rimuovere gli oggetti e accendere di nuovo il piano

CODICE ERRORE	CAUSA	AZIONE DA INTRAPRENDERE
F0	Errore software del Touch Control	Eeguire la procedura di "CALIBRAZIONE INIZIALE DEL TOUCH CONTROL" Se l'errore persiste, contattare il servizio post-vendita
Fc	La parte Touch Control è troppo calda, sono state spente tutte le zone di cottura.	Attendere che la temperatura scenda. La fase di cottura viene automaticamente recuperata al raggiungimento del valore corretto della temperatura
Ft FE	Il sensore di controllo della temperatura del TC potrebbe essere danneggiato	Attendere che la temperatura scenda. Se il messaggio persiste anche quando la temperatura raggiunge il valore ambientale, contattare il servizio post-vendita.
FL	Condizioni estreme della luce ambientale nella sequenza iniziale di calibrazione.	Spegnere le fonti di illuminazione (es. le lampade alogene) che possono creare problemi durante la fase iniziale di calibrazione. Quindi eseguire la procedura di "CALIBRAZIONE INIZIALE DEL TOUCH CONTROL"
FJ FU FA FC	Errori del software	Questi errori sono un controllo automatico del software. La segnalazione scompare quando il sistema ritorna a un valore corretto. Se l'errore persiste, contattare il servizio post-vendita.
Fr	auto-controllo dei relè.	Eeguire la procedura di "CALIBRAZIONE INIZIALE DEL TOUCH CONTROL" Se l'errore persiste, contattare il servizio post-vendita

CALIBRAZIONE INIZIALE DEL TOUCH CONTROL

1. Scollegare il piano dalla rete elettrica
2. Attendere 15 secondi e collegarlo di nuovo alla rete elettrica.
3. Sui display per circa 2 secondi appariranno dei numeri
4. Quando i numeri scompariranno premere il tasto ON/OFF (questo primo tocco deve essere effettuato senza utilizzare guanti e con il dito pulito)

Le riparazioni devono essere effettuate da tecnici specializzati del servizio clienti.

Se l'apparecchio viene riparato in modo non professionale, può essere esposto a rischi sostanziali.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Lesen Sie bitte aufmerksam den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung, weil sie wichtige Hinweise über die Installation, den Gebrauch und die Wartung erteilt. Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Alle mit der Installation/dem Austausch im Zusammenhang stehende Vorgänge (Stromanschlüsse) sind laut gültiger Vorschriften von Fachpersonal auszuführen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Es werden Behälter mit ebenem Boden mit einem Durchmesser, der gleich dem erhitzten Bereich oder etwas größer ist, empfohlen. Keine Behälter mit rauher Unterseite verwenden, damit die Heizfläche des Kochfelds nicht zerkratzt wird (Abb.3).

Wichtig:

- Vermeiden, daß Flüssigkeit überläuft; deshalb zum Kochen oder Erhitzen von Flüssigkeiten die Hitzezufuhr verringern.
- Die Heizelemente nicht brennen lassen, wenn die Töpfe oder Pfannen leer oder nicht vorhanden sind.
- Wenn das Kochen beendet ist, den zutreffenden Heizkörper anhand der nachstehend angegebenen Bedienung ausschalten.
- Auf die leicht zu erreichenden Teile des Geräts achten, die sich während des Betriebs erwärmen können.
- Flüssigkeitsaustritte, wie beispielsweise Öl oder andere Fettsorten, vermeiden, da diese Brände verursachen können.
- Nicht versuchen, das Feuer mit

Wasser zu löschen, sondern die Ebene ausschalten und die Flamme mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke ersticken.

-Keine Gegenstände auf der Garoberfläche lassen, dies kann zu Bränden führen.

-Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von ausgebildetem Personal oder durch den Kundendienst ausgetauscht werden.

Achtung:

- Es Darf Kein Dampfreinigungsgerät Benutzt Werden.**
- Falls die Oberfläche gesprungen ist, das Gerät ausschalten, um etwaige Stromschläge zu vermeiden.**
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch unbeaufsichtigte Kinder oder unfähige Personen konzipiert.**
- Achten Sie bitte darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.**
- Das Gerät darf nicht über einen externen Timer oder eine separate Fernsteuerung in Betrieb genommen werden.**

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC, Waste Electrical Electronic Equipment (WEEE) gekennzeichnet. Sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät korrekt entsorgt wird, der Benutzer trägt dazu bei, den potentiellen negativen Folgen

für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen.



Das auf dem Produkt oder auf den Begleitpapieren befindliche Symbol sagt aus, dass dieses Produkt nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern dass es einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling der elektrischen und elektronischen Geräteteile zugeführt werden muss. Entsorgen Sie bitte das Altgerät gemäß der lokalen Richtlinien. Für weitere Informationen hinsichtlich der Behandlung, der Wiederverwertung und des Recycling des Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Stelle, an die Sammelstelle für Hausmüll, oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Die vorliegenden Anweisungen sind für einen Fachinstallateur gedacht und dienen als Führer für die Installation, Einstellung und Wartung laut geltender Gesetze und Vorschriften. Falls ein Einbaubackofen oder irgendein anderes, Hitze erzeugendes Gerät direkt unter dem Glasfaserkochfeld angebracht wird, MÜSSEN DIESES GERÄT (Backofen) UND DAS GLASFASERKOCHELFELD ZWECKENTSPRECHEND ISOLIERT SEIN, so daß die vom Backofen erzeugte, rechts hinten am Kochfeld gemessene Temperatur nicht mehr als 60°C beträgt. Die mangelnde Einhaltung dieser Vorsichtsmaßnahme könnte zu Fehlfunktionen des TOUCHCONTROL-Systems führen.

• Aufstellung (Abb.2):

Das Elektrogerät ist zur Einlassung in ein Arbeitsfeld konzipiert, wie in der zutreffenden Abbildung zu sehen ist. Längs des ganzen Umfangs (Schnittmaße Abb.2B) Isoliermaterial anbringen. Das Elektrogerät anhand der mitgelieferten 4 Haltebügel am Arbeitsfeld befestigen und dabei die Dicke des Arbeitsfelds berücksichtigen (Abb.2A). Wenn das Unterteil des Geräts nach der Installation vom Unterteil des Schranks aus zugänglich ist, muss eine Trennwand eingebaut werden, unter Einhaltung der vorgeschriebenen Abstände (Abb.2C). Wenn die Installation hingegen über einem Ofen erfolgt, ist dies nicht erforderlich.

• Stromanschlüsse (Abb.5):

Vor der Verwirklichung der Stromanschlüsse folgendes sicherstellen:

- daß das Erdungskabel 2 cm länger als die anderen Kabel ist;
- die Anlagenmerkmale derartig sind, daß sie den Angaben auf dem Typenschild entsprechen, das an der Unterseite des Arbeitsfeldes angebracht ist;
- die Anlage über eine wirksame, den geltenden Vorschriften und Gesetzesbestimmungen entsprechende Erdung verfügt. Sollte das Elektrogerät nicht mit einem Netzkabel ausgerüstet sein, ist ein Kabel folgendes Typs zu verwenden:

"H05V2V2-F" für eine Leistung bis zu 6400 Watt. Der Querschnitt des Kabels muss mindestens 2,5 mm² betragen, für höhere Leistungen jedoch 4 mm². Das Kabel darf an keiner Stelle eine Temperatur erreichen, die die Raumtemperatur um 50°C übersteigt. Das Gerät ist dazu bestimmt, permanent an die Netzleitung angeschlossen zu werden. Aus diesem Grunde ist zwischen Stromnetz und Gerät ein allpoliger, der auf dem Typenschild angegebenen Last und den einschlägigen Richtlinien entsprechender Schalter mit einer Mindestöffnung der Kontakte von 3 mm zu installieren. (Der gelb/grüne Erdleiter darf durch diesen Schalter nicht unterbrochen werden). Der allpolige Schalter muss nach erfolgter Installation des Gerätes

leicht zugänglich sein.

GEBRAUCH UND WARTUNG

• Bedienung:

Das Touch Control System entsprechend der Position verwenden, welche mit den Kochanforderungen übereinstimmt, wobei zu beachten ist, dass mit der Anwahl einer höheren Zahl auch die abgegebene Wärme ansteigt.

• Betriebsweise (Abb.6):


A = Sensor **ON/OFF**

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Wahlsensor Kochzone

E = Display Kochzonenwahl (**R1-R2-R3-R4**)

- Das Gerät kann über den Startsensor **A (ON/OFF)** eingeschaltet werden. Ein  wird für 10 Sekunden auf allen Displays eingeblendet. Wird innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wird das Kochfeld abgeschaltet.

- Das Kochfeld kann über den Start-Hauptsensor **A (ON/OFF)** ausgeschaltet werden. Anschließend ertönen einige Pieptöne.

- Zur Einschaltung einer Kochzone ist der Sensor **D** zu wählen. Bei jeder Betätigung des Sensors **D** beginnt das Display **E** ab der Kochzone unten links (**R1-R2-R3-R4**) zu blinken, um dann im Uhrzeigersinn fortzufahren (Abb.6).

- Über die Sensoren **C (+)** oder **B (-)** die Leistungsstufe einstellen.

Betätigt man den Sensor **C (+)**, blendet das Display die Leistungsstufe 1 ein, bedient man dagegen den Sensor **B (-)**, erscheint auf dem Display die Leistungsstufe 9.

- Danach können die Temperatureinstellungen über die Sensoren **C (+)** oder **B (-)** gewählt werden.


- Wurde die gewünschte Leistungsstufe durch eine kurze Betätigung des Sensors **D** erreicht, hört das Display zu blinken auf, und es beginnt die Kochphase. Wird der Sensor **D** nicht gedrückt, wird nach 10 Sekunden auch in diesem Fall die Kochphase eingeleitet.

- Zur Abschaltung einer Kochzone ist diese über den Sensor **D** zu wählen, die Sensoren **C (+)** und **B (-)** gleichzeitig zu betätigen oder den Sensor **B (-)** solange zu drücken, bis auf dem Display der gewünschten Zone eine **0** erscheint.


• Auswahl der doppelten Kochzone (sofern vorgesehen).

- Die Zone über den Sensor **D** wählen und die gewünschte Leistungsstufe über die Sensoren **C (+)** oder **B (-)** einstellen.

- Eine kurze Betätigung des Startsensoren **A (ON/OFF)** und anschließend ein doppelter **PIEPTON** zeigen an, dass die Aktivierung der doppelten Kochzone eingeleitet wurde.

- Auf dem Display wird die Leistungsstufe abwechselnd angezeigt, solange die Doppelzone in Funktion ist, z.B.: **7** und das Symbol .

- Um nur den Außenbereich der Kochzone auszuschalten, ist dieser über den Sensor **D** zu wählen.

Durch eine kurze Betätigung des Startsensoren **A (ON/OFF)**, gefolgt von einem doppelten **PIEPTON**, ist der Betrieb zu unterbrechen. Das Display hört auf, die Leistungsstufe abwechselnd anzuzeigen, z.B. **7** und das Symbol . Nun bleibt nur der Innenbereich der Doppelzone eingeschaltet.

• Schlüsselfunktion:

Achtung! Zur Einschaltung der **Schlüsselfunktion** hat das Kochfeld an zu sein und wenigstens eine eingeschaltete

Kochzone aufzuweisen.

Um zu verhindern, dass die Kochfeldfläche von Kindern oder Personen benutzt wird, über die man zu wachen hat, können alle Funktionen blockiert werden. Hierzu den Sensor **C (+)** einige Sekunden lang gedrückt halten, und zwar solange, bis auf dem Display kurz das Symbol **C**, gefolgt von einem **PIEPTON**, erscheint.

- Ist das Kochfeld an und die Schlüsselfunktion aktiv, können keine Kochfeldänderungen vorgenommen werden. Nur der Sensor **A (ON/OFF)** funktioniert noch.

- Zur Abschaltung der Schlüsselfunktion erneut den Sensor **C (+)** betätigen. Auf dem Display erscheint kurz das Symbol **C**, gefolgt von einem **PIEPTON**.

Achtung! Wird das Kochfeld bei noch aktiver **Schlüsselfunktion** ausgeschaltet, bleibt die Einstellung gespeichert. Beim nächsten Gebrauch erscheint daher auf dem Display das Symbol **C**. Zur Änderung der Einstellungen des Kochfelds die Schlüsselfunktion ausschalten.

• Heat up (Schnellheizen):

Mittels der Funktion **"Heat up"** können Sie die Kochzone über einen bestimmten Zeitraum auf maximaler Temperatur einschalten; im Anschluss daran wird die Temperatur auf einen ausgewählten, niedrigeren Wert gesenkt.

Zur Einschaltung der Funktion **Heat up** über den Sensor **D** die gewünschte Kochzone wählen, bis diese auf die Position 9 gebracht wird. Drückt man den Sensor **C (+)**, erscheint auf dem Display (neben der 9) ein Dezimalpunkt (**.**), was bedeutet, dass die Funktion **Heat up** aktiviert ist.

Die gewünschte Leistungsstufe (von 1 bis 8) ist innerhalb der nächsten 10 Sekunden auszuwählen. Wählt man die Leistungsstufe 9, wird die Funktion gelöscht.

Zur Abschaltung der Funktion **Heat up** über den Sensor **D** die zuvor eingestellte Kochzone wählen. Den Sensor **C (+)** solange drücken, bis dieser auf die Position **9** gebracht wird. Auf dem Display wird der Dezimalpunkt (**.**) ausgeblendet.

Bei eingeschalteter Funktion **Heat up** kann die zuvor ausgewählte Temperaturstufe durch Betätigen der Taste **C (+)** erhöht werden.

Hat die Kochzone die gewählte Temperatur erreicht, schaltet sich die Funktion **Heat up** automatisch aus, und es ist ein **PIEPTON** zu hören.

Die Kochzone funktioniert konstant in der eingestellten Leistungsstufe.

Funktion Restwärme:

- Bringt man eine Kochzone auf Position **OFF** und die Oberflächentemperatur des Glases ist über etwa 65°, erscheint auf dem Display **E** dieser Kochzone eine Leuchtmeldung

1) Sind noch an dere Zonen in Betrieb, blendet das Display ein kleines **h** ein.

2) Wenn das Gerät in Position **OFF** geschaltet wird, schaltet sich auf dem Display der Großbuchstabe **H** ein.

O.S.D. (Overflow Safety Device)

Die Platte ist mit einer Sicherheitsvorkehrung versehen, welche alle Platten auf die Position **OFF** bringt und bei Anwesenheit von Flüssigkeiten oder Gegenständen das **Safety Lock** in der Kommandozone einstellt.

Die Platte wird sich automatisch abschalten.

• Wartung (Abb.4):

Eventuelle Speisereste und Fettspritzer mit dem auf Wunsch gelieferten, speziellen Schaber entfernen.

Den erhitzten Bereich mit Hilfe von SIDOL, STAHLFIX oder

anderen ähnlichen Produkten und einem Papiertuch sorgfältig reinigen, dann mit Wasser nachwischen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Bruchstücke von Aluminiumfolie und aus versehen zerschmolzenes Material aus Kunststoff oder Rückstände von Zucker oder Speisen mit hohem Zuckergehalt sofort mit Hilfe des auf Wunsch gelieferten Schabers entfernen.

Auf diese Weise lassen sich etwaige Beschädigungen der Kochfläche vermeiden.

Keinesfalls Scheuerschwämme oder angreifende chemische Backofensprays oder Fleckenentferner verwenden.

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN.

Bevor sie im Falle von Problemen den After Sales Service kontaktieren, sollten Sie die folgenden Tipps und Hinweise in der Tabelle durchgehen.

- Wenn das Kochfeld nicht funktioniert kontrollieren Sie, dass kein Stromausfall vorliegt.
- Wenn sich das Kochfeld während des normalen Betriebs abschaltet stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf den Tasten des Touch Control liegen. Sollte dies der Fall sein, die Gegenstände entfernen und das Kochfeld erneut einschalten.

FEHLERCODE	URSACHE	ABHILFE
FO	Fehler Software Touch Control.s	Die "ERST-KALIBRIERUNG DES TOUCH CONTROL" ausführen. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.
Fc	Der Touch Control-Teil ist zu heiß, alle Kochfelder wurden abgeschaltet.	Warten, bis die Temperatur absinkt. Die Garphase wird bei Erreichen des korrekten Temperaturwertes automatisch wieder aufgenommen.
Ft FE	Der Kontrollsensor der Temperatur des TC könnte beschädigt sein.	Warten, bis die Temperatur absinkt. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, auch wenn die Umgebungstemperatur erreicht ist, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.
FL	Extreme Raumlichtbedingungen in der Anfangsphase des Eichungsvorgangs.	Alle Beleuchtungen ausschalten (z.B. die Halogenlampen), die während der Erst- Kalibrierungsphase Probleme verursachen könnten Dann die "ERST-KALIBRIERUNG DES TOUCH CONTROL" ausführen.
FJ FU FA FC	Software-Fehler.	Diese Fehler sind eine automatische Kontrolle der Software. Die Meldung erlischt, wenn das System wieder einen korrekten Wert erreicht hat. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.
Fr	Selbst-Kontrolle der Relais.s	Die "ERST-KALIBRIERUNG DES TOUCH CONTROL" ausführen. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, kontaktieren Sie den After-Sales-Service.

ERST-KALIBRIERUNG DES TOUCH CONTROL

1. Die Stromzufuhr am Kochfeld abtrennen.
2. Warten Sie 15 Sekunden und schließen Sie es dann wieder an das Stromnetz an.
3. Auf dem Display werden ca. 2 Sekunden lang Zahlen angezeigt.
4. Wenn die Zahlen erlöschen, die Taste ON/OFF drücken (diese erste Berührung muss ohne Handschuhe und mit sauberem Finger ausgeführt werden).

Die Reparaturen müssen von spezialisierten Technikern des Kundendienstes ausgeführt werden. Wenn das Gerät auf nicht professionelle Weise repariert wird, kann es erheblichen Risiken ausgesetzt sein.

GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente manual porque brinda importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento.

Conserve el manual para una futura consulta.

Todas las operaciones correspondientes a la instalación o a una sustitución (conexiones eléctricas) deben ser realizadas por personal especializado y según las normas vigentes.

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Se aconsejan recipientes de fondo plano, de diámetro igual o ligeramente superior a la del área de calentamiento.

zNo utilice recipientes de base rugosa que puedan rayar la superficie vitrocerámica (Fig.3).

Importante:

-Evite el derramamiento de líquidos, por tanto para hervir o calentar líquidos, reduzca la alimentación del calor al punto necesario.

-No deje sobre los elementos calefactores cazuelas o sartenes vacías, ni tampoco elementos encendidos sin recipientes.

-Una vez terminado de cocinar, apague el elemento calefactor mediante el mando correspondiente.

-Preste atención a las partes fácilmente accesibles del aparato que durante el uso se sobrecalientan.

-Evite los escapes de líquido, como por ejemplo el aceite u otros tipos de grasa, dado que pueden provocar incendios.

-No intente apagar el fuego con agua: apague la placa y cubra la

llama con una tapa o con una manta ignífuga.

-No deje objetos sobre la superficie de cocción, puede provocar incendios.

-Si el cable resulta dañado, debe ser sustituido por personal cualificado o por el servicio de asistencia.

Atencion:

- No se debe utilizar un aparato de limpieza a vapor.


- Si observa que la superficie está resquebrajada, apague inmediatamente el aparato, desconectelo de la red, y avise inmediatamente al Servicio de Asistencia Técnica.

- El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por niños o personas incapaces sin vigilancia.

- Controle que los niños no jueguen con el aparato.

- El aparato no se debe poner en funcionamiento utilizando un temporizador exterior o mando a distancia separado.

Este aparato está fabricado en conformidad con la Norma Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Controlando que este producto sea eliminado de modo correcto, el usuario contribuye a prevenir consecuencias negativas para el ambiente y la salud.

 El símbolo en el producto o en la documentación adjunta, indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico sino que debe ser entregado a un punto de recolección para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Elimínelo siguiendo las normas locales para la eliminación de desechos. Para mayor información sobre el tratamiento, recuperación o reciclaje de este producto, llame a la oficina local encargada, al servicio de recolección de desechos domésticos o al negocio en el cual ha comprado el producto.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

Las presentes instrucciones están dirigidas a un instalador especializado y sirven de guía para una correcta instalación, regulación y mantenimiento en conformidad con las leyes y normas vigentes. Si un horno de encastrar o cualquier otro aparato que genera calor debe ser montado directamente debajo de la Vitrocerámica, ES NECESARIO QUE TAL APARATO (Horno) Y LA VITRO QUEDEN ADECUADAMENTE AISLADOS, de modo que el calor generado por el horno (medido en la parte derecha-frontal del fondo de la Vitro), no supere los 60° C. La falta de tal precaución podría producir un mal funcionamiento del sistema TOUCHCONTROL.

• Posicionamiento (Fig.2):

Este electrodomestico ha sido realizado para ser encastrado en una encimera, tal y como ilustra la figura específica. Instalar el material aislante de la dotación a lo largo de todo el perímetro del orificio practicado para acoger la Placa (Fig.2B). Fijar el aparato a la encimera mediante las 4 grapas, teniendo en cuenta el espesor de la encimera (Fig.2A). Si despues de la instalación se puede acceder a la parte inferior del aparato desde la parte inferior del mueble es necesario montar un panel separador respetando las distancias indicadas (Fig.2C). Si se instala debajo de un horno, esto no es necesario.

• Conexión eléctrica (Fig.5):

Antes de efectuar la conexión eléctrica, asegurese que:

- El cable eléctrico correspondiente a la toma a tierra sea 2 cm más largo que los otros dos.
- Las características de la acometida y tendido se puedan corresponder con las necesidades indicadas en la placa de características del aparato.
- La instalación esté dotadas de la correspondiente toma a tierra, según normas y leyes vigentes.

Si el electrodoméstico no tuviera cable, utilice uno del tipo: "H05V2V2-F" si la potencia no supera los 6400 vatios; la sección mínima del cable debe ser de 2.5 mm², mientras que para potencias superiores debe ser de 4 mm².

En ningún punto el cable debe alcanzar una temperatura 50°C mayor que la temperatura ambiente.

El aparato está destinado a ser conectado en forma permanente a la red eléctrica, por ello, es necesario interponer un interruptor omnipolar, con una apertura mínima entre los contactos de 3 mm., apropiado para la carga indicada en la placa y conforme con las normas vigentes (el cable a tierra amarillo/verde no debe ser interrumpido por el conmutador). Una vez finalizada la instalación del aparato, el interruptor omnipolar debe ser fácilmente accesible.

USO Y MANTENIMIENTO

• Uso:

Utilice el sistema touch control relativo a la posición que corresponde a las exigencias de cocción, teniendo en cuenta que entre más alto sea el número seleccionado, mayor será el calor suministrado.

• Funcionamiento (Fig.6):


A = Sensor ON/OFF

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Sensor de selección de la zona de cocción

E = Pantalla de selección de la zona de cocción (**R1-R2-R3-R4**)

-El equipo puede encenderse seleccionando el sensor de inicio **A (ON/OFF)**. Un  aparece en la pantalla durante 10 segundos. Si no se realiza ninguna operación antes de los 10 segundos siguientes, la placa se apaga.

-La placa puede apagarse seleccionando el sensor principal de inicio **A (ON/OFF)**; seguirán algunas señales acústicas de **BIP**.

- Para encender una zona de cocción, seleccione el sensor **D**; cada vez que se presiona el sensor **D**, la pantalla **E** empieza a parpadear a partir de la zona de cocción de abajo a la izquierda (**R1-R2-R3-R4**) para seguir a la derecha en el sentido de las agujas del reloj (fig.6).

- Con los sensores **C (+)** o **B (-)** regule el nivel de potencia.

Si se usa el sensor **C (+)**, la pantalla muestra el nivel de potencia **1**; si se usa el sensor **B (-)**, la pantalla muestra el nivel de potencia **9**.

-Una vez que se ha realizado esta operación, es posible regular la temperatura con los sensores **C (+)** o **B (-)**.


- Una vez que se ha alcanzado el nivel de potencia deseado con una presión breve del sensor **D**, la pantalla deja de parpadear e inicia la fase de cocción, o si no se presiona el sensor **D** después de 10 segundos, se produce de todas formas el inicio de la cocción.

- Para desactivar una zona de cocción, selecciónela con el sensor **D**, presione al mismo tiempo los sensores **C (+)** y **B (-)**, o presione el sensor **B (-)** hasta que aparezca en la pantalla de la zona interesada un **0**.


• Selección de la zona doble de cocción (si está prevista).

- Seleccione la zona mediante el sensor **D** y programe el nivel de potencia deseado con los sensores **C (+)** o **B (-)**.

- Con una presión breve del sensor de inicio **A (ON/OFF)** seguido por una señal acústica doble **BIP**, se pone en marcha la operación de activación de la zona de cocción doble.


- Hasta que la zona doble esté funcionando, en la pantalla se alternará el nivel de potencia Es: **7** con el símbolo .

- Para desactivar sólo la parte externa de la zona de cocción, selecciónela mediante el sensor **D**.

Con una presión breve del sensor de inicio **A (ON/OFF)**, seguida de una señal acústica doble **BIP**, interrumpe el funcionamiento y la pantalla deja de alternar el nivel de potencia Es: **7** y el símbolo ; en ese momento quedará activa sólo la parte interna de la zona doble.

• Función llave:

¡Atención! Para activar la **Función llave**, es necesario que la placa esté encendida o al menos una zona de cocción esté funcionando.

Para evitar el uso de la placa por parte de niños o personas que necesitan ayuda y control, es posible bloquear todas las funciones manteniendo presionado el sensor **C (+)** durante unos segundos hasta que aparezca en la pantalla brevemente el símbolo  seguido de una señal acústica **BIP**.

- Si la placa está encendida y la función llave está activa, no es posible modificar ninguna configuración de la placa; sólo el sensor **A (ON/OFF)** funciona igualmente.

- Para desactivar la función llave, presione de nuevo el sensor **C**

(+); en la pantalla aparece brevemente el símbolo **I** / seguido de una señal acústica **BIP**.

¡**Atención!** Si la placa se apaga con la **función llave** aún activa, la configuración permanece memorizada, por lo que al volver a utilizarla aparecerá el símbolo **I** en la pantalla; para modificar la configuración de la placa, desactive la función llave.

• **Heat up (Calentamiento veloz):**

La función "**Heat up**" permite tener la zona de cocción al máximo de la temperatura durante un cierto período de tiempo, luego la temperatura descenderá hasta un valor inferior, ya fijado.

Para activar la función **Heat up**, seleccione la zona de cocción deseada con el sensor **D** hasta llevarla a la posición 9, y presione el sensor **C (+)**. En la pantalla aparece (junto al 9) un punto decimal (**.**), que significa que la función **Heat up** está activa.

Hay que seleccionar el nivel de potencia deseado antes de los 10 segundos siguientes (entre 1 y 8). Si se selecciona la potencia 9, la función se anula.

Para desactivar la función **Heat up**, seleccione la zona de cocción configurada anteriormente con el sensor **D**, presione el sensor **C (+)** hasta llevarlo a la posición **9** y el punto decimal (**.**) desaparecerá de la pantalla.

Cuando la función **Heat up** está activa, es posible aumentar el nivel de la temperatura seleccionada anteriormente presionando el botón **C (+)**.

Cuando la zona de cocción llega a la temperatura seleccionada, la función **Heat up** se desactiva automáticamente, y emite un **BIP**.

La zona de cocción funciona establemente al nivel de potencia configurado.

Función calor residual:

- Cuando se lleva una zona de cocción a la posición **OFF** y la posición de la superficie del vidrio es superior a unos 65°, se produce una señalización luminosa de esta en la pantalla **E**.

1) Si hay otras zonas en funcionamiento, la pantalla señala una **h** minúscula.

2) Cuando se lleva el aparato a la posición **OFF**, la pantalla señala la letra **H** mayúscula.

O.S.D.(Overflow Safety Device) :

La placa cuenta con un sistema de seguridad que pone a todas las placas en la posición **OFF** e introduce el **safety lock** (candado de seguridad) en presencia de líquidos u objetos en la zona de mandos.

La placa se apaga automáticamente.

• **Mantenimiento (Fig.4):**

Limpie de eventuales residuos la superficie utilizando una rasqueta con hoja de afeitar.

Limpie las zonas de calentamiento, usando productos comerciales (Sidol, Stahlfix, etc...) y un paño-papel de cocina, y enjuague y seque con un paño limpio.

Los eventuales fragmentos de papel-aluminio o material plástico deben ser inmediatamente rascados y limpiados.

Esto es también válido para restos de azúcar o pasteles y otros con alto contenido de él.

Así evitará posibles daños a la superficie vitrocerámica.

En ningún caso se deben usar estropajos abrasivos o detergentes químicos irritantes, como sprays para horno o quitamanchas.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

En caso de problemas, antes de llamar al servicio de postventa consulte las siguientes sugerencias y las instrucciones indicadas en la tabla.

- Si la placa no funciona, controle que no se haya producido una interrupción de la corriente eléctrica.
- Si la placa se ha apagado durante el funcionamiento normal, controle que no haya objetos apoyados encima de las teclas del Touch Control. En este caso, mueva los objetos y vuelva a encender la placa de vitrocerámica.

CÓDIGO DEL ERROR	CAUSA	ACCIÓN NECESARIA
FO	Error del software del Touch Control.	Realice el procedimiento de "CALIBRACIÓN INICIAL DEL TOUCH CONTROL". Si el error persiste, contacte con el servicio de postventa.
Fc	La parte del Touch Control está demasiado caliente, se han apagado todas las zonas de cocción.	Espere a que baje la temperatura. La fase de cocción se restablece automáticamente al alcanzar el valor correcto de la temperatura.
Ft FE	El sensor de control de la temperatura del TC podría estar dañado.	Espere a que baje la temperatura. Si el mensaje persiste cuando la temperatura alcanza el valor ambiental, contacte con el servicio de postventa.
FL	Condiciones extremas de la luz ambiental en la secuencia inicial de calibración.	Apague las fuentes de iluminación (ej. lámparas halógenas) que pueden crear problemas durante la fase inicial de calibración. Entonces realice el procedimiento de "CALIBRACIÓN INICIAL DEL TOUCH CONTROL".
FJ FU FA FC	Errores del software.	Estos errores son un control automático del software. El mensaje desaparece cuando el sistema vuelve a un valor correcto. Si el error persiste, contacte con el servicio de postventa.
Fr	Auto-control de los relés.	Realice el procedimiento de "CALIBRACIÓN INICIAL DEL TOUCH CONTROL". Si el error persiste, contacte con el servicio de postventa.

CALIBRACIÓN INICIAL DEL TOUCH CONTROL

1. Desconecte la placa de la red eléctrica.
2. Espere 15 segundos y vuelva a conectarla a la red eléctrica.
3. En la pantalla aparecerán unos números durante 2 segundos.
4. Cuando desaparezcan los números, pulse la tecla ON/OFF (este primer toque debe realizarse sin usar guantes y con el dedo limpio).

Las reparaciones deben ser efectuadas por técnicos especializados del servicio clientes.
Si el aparato se repara de manera no profesional, pueden producirse riesgos sustanciales.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Lire attentivement le contenu du présent livret, étant donné qu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver le livret pour toute consultation ultérieure. Toutes les opérations concernant l'installation/remplacement (connexions électriques) doivent être effectuées par un personnel spécialisé en conformité avec les normes en vigueur.

CONSIGNES POUR LA SÉCURITÉ

Il est préférable d'utiliser des récipients au fond plat ayant un diamètre égal ou légèrement supérieur à celui de la surface chauffée. Il ne faut pas avoir recours à des récipients ayant une base rugueuse, afin d'éviter d'érafler la surface thermique du plan (Fig.3).

Important:

-Éviter les sorties de liquide, dans ce but, si on veut faire bouillir ou chauffer des liquides, réduire l'alimentation de chaleur.

-Ne pas laisser les éléments chauffants mis sous tension avec des casseroles et poêles vides ou bien sans récipients.

-Une fois que l'on a terminé de cuisiner, éteindre la résistance relative au moyen de la commande indiquée ci-après.

-Faire attention aux parties facilement accessibles de l'appareil qui, durant l'utilisation, se surchauffent.

-Éviter toute fuite de liquide tel que l'huile ou d'autres types de graisse pouvant causer des incendies.

-Ne pas chercher à éteindre le feu avec de l'eau ; éteindre plutôt le

plan et couvrir la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

-Ne pas laisser d'objets sur la surface de cuisson pouvant être à l'origine des incendies.

-Lorsque le câble est endommagé, le faire remplacer par un personnel qualifié ou du service d'assistance.

Attention:

- Ne pas utiliser un nettoyeur à vapeur.


- Si la surface est fêlée, éteindre l'appareil, afin d'éviter l'éventualité de décharges électriques.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou par des personnes inaptes sans surveillance.

- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

- L'appareil ne doit pas être mis en marche à l'aide d'un temporisateur externe ni d'une commande à distance indépendante.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Assurez-vous que cet appareil soit mis au rebut selon la réglementation en vigueur, vous éviterez ainsi des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé.

 Le symbole tappliqué sur le produit ou sur la documentation jointe rappelle que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais faire l'objet d'une collecte sélective dans une déchetterie spécialisée dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales sur la collecte et l'élimination des déchets. Pour tout autre renseignement sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le bureau concerné de votre ville, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté votre appareil.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Les présentes instructions s'adressent à un installateur spécialisé et servent de guide pour l'installation, le réglage et l'entretien en conformité avec les lois et les normes en vigueur. Si un four à encastrer ou n'importe quel autre appareillage produisant de la chaleur doit être directement monté au-dessous du plan de cuisson en vitrocéramique, IL EST NÉCESSAIRE QUE CET APPAREILLAGE (four) ET LE PLAN DE CUISSON EN VITROCÉRAMIQUE SOIENT CONVENABLEMENT ISOLÉS, de manière à ce que la chaleur produite par le four, mesurée sur le côté droit du fond du plan de cuisson, ne dépasse pas 60°C. Le manque de respect de cette précaution pourrait déterminer le fonctionnement erroné du système TOUCHCONTROL.

• Positionnement (Fig.2):

L'appareil électroménager est réalisé pour être encastré dans un plan de travail, suivant l'illustration sur la figure spécifique. Préparer la colle pour sceller le périmètre dans le sens de toute sa longueur (dimensions de la coupe Fig.2B). Bloquer l'appareil électroménager sur le plan de travail au moyen des 4 brides fournies, compte tenu de l'épaisseur du plan de travail (Fig.2A). Si la partie inférieure de l'appareil, après l'installation, est accessible par la partie inférieure du meuble, il faut monter un panneau de séparation en respectant les distances indiquées (Fig.2C). Ceci n'est pas nécessaire si l'installation se fait sous un four.

• Connexions électriques (Fig.5):

Avant d'effectuer les connexions électriques, s'assurer que:

- le câble électrique de la terre est bien de 2 cm plus long que les autres câbles;
- les caractéristiques de l'installation sont conformes aux indications sur la plaquette d'identification appliquée sur la partie inférieure du plan de travail;
- l'installation est dotée d'une mise à la terre efficace conforme aux normes et aux dispositions de la loi en vigueur.

Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble, utilisez-en un de type: **"H05V2V2-F"** pour des puissances jusqu'à 6400 Watt. La section de ce câble doit être d'au moins 2,5 mm², ou 4 mm² en cas de puissances supérieures.

Le câble ne doit atteindre en aucun point une température supérieure de 50°C par rapport à la température ambiante. L'appareil est conçu pour être raccordé de manière permanente au secteur électrique, voilà pourquoi il est nécessaire de prévoir un interrupteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm, approprié à la charge indiquée dans la plaquette conformément aux normes en vigueur (le conducteur de mise à la terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur).

Une fois l'installation terminée, l'interrupteur omnipolaire doit être facilement accessible.

UTILISATION ET ENTRETIEN

• Utilisation:

Utiliser le système touch control relatif à la position correspondant aux exigences de cuisson, en tenant compte que plus le numéro sélectionné est élevé et plus la quantité de chaleur dégagée est élevée.

• Fonctionnement (Fig.6):


A = Capteur ON/OFF

B = Capteur (-)

C = Capteur (+)

D = Capteur de sélection de la zone de cuisson

E = Écran sélection de la zone de cuisson (R1-R2-R3-R4)

- L'appareil peut être allumé en sélectionnant le capteur de démarrage **A (ON/OFF)**. Un  apparaît sur tous les écrans pendant 10 secondes. Si vous n'effectuez aucune opération pendant les 10 secondes suivantes, le plan s'éteint.

- Le plan peut être éteint en sélectionnant le capteur principal de démarrage **A (ON/OFF)**, qui sera suivi de quelques signaux sonores **BIP**.

- Pour allumer une zone de cuisson, sélectionner le capteur **D**, à chaque pression du capteur **D** l'écran **E** commence à clignoter, à partir de la zone de cuisson en bas à gauche (**R1-R2-R3-R4**) selon en sens horaire (fig.6).

- Avec les capteurs **C (+)** ou **B (-)** régler le niveau de puissance. Si vous utilisez le capteur **C (+)** l'écran affiche le niveau de puissance **1**, si vous utilisez le capteur **B (-)** l'écran affiche le niveau de puissance **9**.

- Après avoir effectué cette opération, vous pouvez choisir les réglages de la température à l'aide des capteurs **C (+)** ou **B (-)**.


- Lorsqu'on atteint le niveau de puissance souhaité en appuyant brièvement sur le capteur **D**, l'écran arrête de clignoter et commence la phase de cuisson, et si on n'appuie pas sur le capteur **D**, au bout de 10 secondes la cuisson commence tout de même.

- Afin de désactiver une zone de cuisson, la sélectionner à l'aide du capteur **D**, appuyer simultanément sur les capteurs **C (+)** et **B (-)**, ou appuyer sur le capteur **B (-)** jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran de la zone voulue un **0**.


• Sélectionner la zone double de cuisson (si elle est prévue).

- Sélectionner la zone grâce au capteur **D** et configurer le niveau de puissance souhaité avec les capteurs **C (+)** ou **B (-)**.

- Une pression brève sur le capteur de démarrage **A (ON/OFF)** suivie d'un double signal sonore **BIP**, informe que l'opération d'activation de la zone double de cuisson a démarré.


- Tant que la zone double est en marche, le niveau de puissance **Es** apparaît en alternance sur l'écran: **7** et le symbole .

- Pour ne désactiver que la partie externe de la zone de cuisson, la sélectionner au moyen du capteur **D**.


Une pression brève sur le capteur de démarrage **A (ON/OFF)**, suivie d'un double signal sonore **BIP**, interromp le fonctionnement et l'écran arrête d'afficher de manière en alternance le niveau de puissance **Es**: **7** et le symbole , à ce moment, seule la partie interne de la zone double restera active.


• Fonction clé :

Attention ! Pour activer **Fonction clé** il faut que le plan soit allumé et qu'un moins une zone cuisson soit en fonction.

Afin d'éviter l'utilisation de la surface du plan par des enfants ou des personnes devant être surveillées, on peut bloquer toutes les fonctions en appuyant sur le capteur **C (+)** pendant quelques secondes, jusqu'à ce que le symbole  apparaisse brièvement sur l'écran, suivi d'un signal sonore **BIP**.

- Si le plan de cuisson est allumé et que la fonction clé est activée, on ne peut modifier aucun paramètre du plan, seul le capteur **A (ON/OFF)** continue de fonctionner.

- Pour désactiver la fonction clé, appuyer de nouveau sur le capteur **C (+)** le symbole  apparaît brièvement sur l'écran, suivi d'un signal sonore **BIP**.

Attention ! Si le plan de cuisson est éteint tandis que la fonction clé est encore activée, la configuration reste en mémoire, de sorte que lors de la prochaine utilisation, le symbole  apparaît sur l'écran. Pour modifier les paramètres du plan désactiver la fonction clé.

• Heat up (Echauffement rapide):

La fonction "Heat up" permet de garder le foyer à sa température maximale pendant un certain laps de temps, après quoi la température redescendra à une valeur inférieure sélectionnée.

Pour activer la fonction **Heat up** sélectionner avec le capteur **D** la zone de cuisson souhaitée et la mettre en position 9, appuyer sur le capteur **C (+)** un point décimal apparaîtra sur l'écran (à côté du 9) (**•**), ce qui signifie que la fonction **Heat up** est activée.

Sélectionner le niveau de puissance souhaité (entre 1 et 8) dans les 10 secondes qui suivent. En sélectionnant la puissance 9, la fonction s'annule.

Pour désactiver la fonction **Heat up** sélectionner avec le capteur **D** la zone de cuisson configurée précédemment, appuyer sur le capteur **C (+)** jusqu'à l'obtention de la position **9** et la disparition du point décimal (**•**) de l'écran.

Quand la fonction **Heat up** est activée, on peut augmenter le niveau de température sélectionné précédemment en appuyant sur la touche **C (+)**.

Une fois que la zone de cuisson aura atteint la température sélectionnée, la fonction **Heat up** se désactivera automatiquement, en émettant un **BIP**.

La zone de cuisson fonctionnera de manière stable, au niveau de puissance configuré.

Fonction résidu de chaleur :

- Lorsque l'on met une zone de cuisson sur la position **OFF** et que la température de la surface en verre est supérieure à 65 ° environ, sur l'écran **E** de cette dernière, une signalisation lumineuse s'affiche

1) Si d'autres zones sont encore en fonction, l'écran signale un **h** minuscule.

2) Lorsque l'on met l'appareil en position **OFF** l'écran signale la lettre **H** majuscule.

O.S.D. (Overflow Safety Device):

La table est équipée d'un système de sécurité qui place tous les foyers en position **OFF** et active le verrouillage de sécurité (**safety lock**) en cas de présence de liquides ou d'objets sur la zone des commandes.

La table s'éteindra automatiquement.

• Entretien (Fig.4):

Éliminer tous résidus de nourriture éventuels ainsi que les gouttes de graisse de la surface de cuisson à l'aide du racloir spécial fourni sur demande.

Nettoyer le mieux possible l'emplacement chauffé en ayant

recours à du SIDOL, STAHLFIX ou à d'autres produits similaires et à un chiffon-papier, ensuite rincer à l'eau et sécher avec un chiffon bien propre.

Au moyen du racloir spécial (en option) éliminer immédiatement de l'emplacement chauffé de cuisson les fragments de feuilles d'aluminium et la matière plastique qui ont fondu par mégarde ou les résidus de sucre ou d'aliments ayant un contenu de sucre élevé.

De cette façon, tout dommage possible à la surface du plan est évité.

En aucun cas il faut se servir d'éponges abrasives ou de détergents chimiques irritants tels que spray pour le four ou dégraisseurs.

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.

En cas de problème, avant de contacter le service après-vente, suivre les conseils suivants et les instructions indiquées dans le tableau.

- Si le plan ne fonctionne pas, vérifier qu'une interruption de courant électrique ne se soit pas produite.
- Si le plan s'est éteint pendant le fonctionnement normal, vérifier l'absence de tout objet sur les touches de commande tactiles. Si c'est le cas, retirer les objets et rallumer le plan.

CODE D'ERREUR	CAUSE	ACTION À ENTREPRENDRE
F0	Erreur logiciel du Touch Control.	Effectuer la procédure de « RÉGLAGE INITIAL DU TOUCH CONTROL » Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente.
Fc	La partie du Touch Control est trop chaude, alors que toutes les zones de cuisson ont été éteintes.	Attendre que la température baisse. La phase de cuisson est automatiquement récupérée lorsqu'une valeur de température correcte est atteinte.
Ft FE	Le capteur de contrôle de la température du TC pourrait être endommagé.	Attendre que la température baisse. Si le message persiste même quand la température atteint la valeur ambiante, contacter le service après-vente.
FL	Attendre que la température baisse. Si le message persiste même quand la température atteint la valeur ambiante, contacter le service après-vente.	Éteindre les sources d'éclairage (par ex. les lampes halogènes) qui peuvent créer des problèmes lors de la phase initiale de réglage. Effectuer ensuite la procédure de « RÉGLAGE INITIAL DU TOUCH CONTROL ».
FJ FU FA FC	Erreurs du logiciel.	Ces erreurs sont un contrôle automatique du logiciel. Le signal s'éteint quand le système atteint une valeur correcte. Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente.
Fr	auto-contrôle des relais.	Effectuer la procédure de « RÉGLAGE INITIAL DU TOUCH CONTROL ». Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente.

RÉGLAGE INITIAL DU TOUCH CONTROL

1. Débrancher le plan du réseau électrique.
2. Attendre 15 secondes environ et le brancher à nouveau au réseau électrique.
3. Des chiffres s'affichent à l'écran pendant 2 secondes environ.
4. Dès que les chiffres disparaissent, appuyer sur la touche ON/OFF (effectuer ce premier coup sans utiliser de gants et avec le doigt propre).

Les réparations doivent être exécutées par des techniciens spécialisés du service d'assistance.

Si l'appareil est réparé de manière non professionnelle, il peut être exposé à des risques substantiels.

GENERAL

Carefully read the contents of this leaflet since it provides important instructions regarding safety of installation, use and maintenance.

Keep the leaflet for possible future consultation.

All the operations relating to installation/replacement (electrical connections) must be carried out by specialised personnel in conformity with the regulations in force.

SAFETY WARNINGS

It is recommended to use flat-bottom pans with a diameter equal to or slightly larger than that of the heated area.

Do not use pans with a rough base to prevent scratching the heat surface of the cooktop (Fig.3).

Important:

-Avoid spilling liquid, therefore to boil or heat liquids, reduce the heat.

-Do not leave the heating elements on with empty pots and pans or without receptacles.

-When you have finished cooking, switch off the relevant heating element with the control indicated below.

-Pay attention to easy to reach device parts as they over-heat during use.

-Avoid spilling liquids like, for example, oil or other types of grease, as they can cause fires.

-Do not attempt to put fires out using water. Turn off the hob and cover the flame with a lid or fire-proof blanket.

-Do not leave objects on the cooking surface, it may cause fires.

-If cable is damaged, have qua-

lified personnel or After-Sales Service replace it.

Attention:

- Steam cleaners must not be used.

- If the surface is cracked, switch off the appliance to prevent electric shock.

- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

- The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separated remote-control system.

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.



The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point.

Follow local guidelines when disposing of waste.

For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions address specialised installers and serve as a guide for installation, adjustment and maintenance in conformity with the laws and regulations in force. If a built-in oven or any other appliance that generates heat must be fitted directly under the glass-ceramic cooktop, THIS

APPLIANCE (oven) AND THE GLASS-CERAMIC COOKTOP MUST BE SUITABLY INSULATED in such a way that the heat generated by the oven, measured on the bottom right of the cooktop, does not exceed 60°C. Failure to respect this precaution may determine improper functioning of the TOUCHCONTROL system.

• **Positioning (Fig.2):**

The domestic appliance is designed to be built into a worktop as illustrated in the specific figure. Apply sealant around the entire perimeter (cut-out dimensions Fig.2B). Fix the domestic appliance on the worktop by means of the 4 brackets provided, taking the thickness of the worktop into account (Fig.2A). If the lower part of the appliance, after installation, is accessible via the lower part of the cabinet then it is necessary to mount a separator panel respecting the distances indicated (Fig.2C). If the appliance is installed with an oven underneath then the separator is not necessary.

• **Electrical connections (Fig.5):**

Before making the electrical connections, check that:
 -the ground cable is 2cm longer than the other cables;
 -the system ratings meet the ratings indicated on the identification plate fixed on the lower part of the worktop;
 -the system is fitted with efficient earthing compliant to the laws and regulations in force.

If the appliance is not fitted with a cable, use type: **"H05V2V2-F"** for a power level of up to 6400 Watts. The cross-section of the cable should be at least 2.5 mm², or 4 mm² for greater power levels. The cable should never reach a temperature which is 50°C above the temperature of the room in which it is installed. The appliance is designed for permanent connection to the electricity supply and should therefore be fitted with an omnipolar switch which has a minimum opening of 3mm between contacts. The switch should be suitable for the charge indicated on the appliance data plate and must conform to all current legislation (the yellow/green earth wire must not be interrupted by the switch). The omnipolar switch must be easy to reach once the installation process has been completed.

USE AND MAINTENANCE

• **Use:**

Use the touch control system for the position that corresponds to cooking needs, keeping in mind that higher the selected number is and the more heat is given off.

• **Functioning (Fig.1):**

- A = Sensor ON/OFF
- B = Sensor (-)
- C = Sensor (+)
- D = Cooking zone selection sensor
- E = Cooking zone selection display (R1-R2-R3-R4)

- The appliance can be switched on by selecting the start sensor **A (ON/OFF)**. An **—** appears on all displays for 10 seconds. The hob turns off if no operation is completed within 10 seconds.
- The hob can be turned off by selecting the main start sensor **A (ON/OFF)**, this is followed by some acoustic signals **BEEPS**.
- Select sensor **D** to switch on a cooking zone. Every time sensor **D** is pressed, display **E** starts flashing beginning with the bottom left cooking zone (**R1-R2-R3-R4**) continuing clockwise (fig.6).
- Adjust the power levels using sensors **C (+)** or **B (-)**.

If using sensor **C (+)** the display shows power level **1**, if using sensor **B (-)** the display shows power level **9**.

- At the end of this operation it is possible to choose the temperature adjustments using sensors **C (+)** or **B (-)**.
- By quickly pressing sensor **D** when the wanted power level is reached, the display will stop flashing and the cooking phase will start, or, if sensor **D** is not pressed, cooking starts after 10 seconds.
- To deactivate a cooking zone, select it using sensor **D**, simultaneously press sensors **C (+)** and **B (-)**, or sensor **B (-)** until the display for the wanted zone shows a **0**.

• **Selection of the double cooking zone (if provided).**

- Select the zone by means of sensor **D** and set the wanted power level using sensors **C (+)** or **B (-)**.
- Quickly pressing the start sensor **A (ON/OFF)** followed by a double acoustic signal **BEEP**, warns that the activation operation of the double cooking zone has started working.
- The power level on the display alternates as long as the double zone is running, e.g.: **7** and the symbol **☐**.
- To deactivate the outside part of the cooking zone only, select it using sensor **D**.

Quickly pressing the start sensor **A (ON/OFF)**, followed by a double acoustic signal **BEEP**, interrupts functioning and the display stops alternating the power level, e.g.: **7** and the symbol **☐**, only the inside part of the double zone will now remain active.

• **Key function:**

- Attention !** To activate the **Key function** the hob must be on and at least one cooking zone working.
- Avoid children or people requiring supervision from using the hob surface by locking all functions by keeping sensor **C (+)** pressed for a few seconds until the display briefly shows the symbol **☐** followed by an acoustic signal **BEEP**.
- It is not possible to modify any hob setting if the cooking hob is on and the key function is active; only sensor **A (ON/OFF)** functions.
- Press sensor **C (+)** again to deactivate the key function. The display briefly shows the symbol **!** followed by an acoustic signal **BEEP**.

Attention ! If the cooking hob is turned off with the key function still active, the setting remains memorised therefore the display shows the symbol **☐** upon the subsequent re-use. Deactivate the key function to modify the hob settings.

• **Heat up (Rapid heating):**

The **"Heat up"** function can be used to set the cooking zone to its maximum temperature for a specified period of time, after which the temperature will return to a lower value selected previously.

To activate the **Heat up** function select the wanted cooking zone using sensor **D** until position 9 is reached, press sensor **C (+)** and the display (next to 9) shows a decimal point (**•**), to indicate that the **Heat up** function is active.

Select the wanted power level (from 1 to 8) within the next 10 seconds. The function is cancelled if power 9 is selected. To deactivate the **Heat up** function select the previously set cooking zone using sensor **D**, press sensor **C (+)** until it reaches position **9** and the decimal point (**•**) will disappear from the display.

When the **Heat up** function is active, it is possible to increase the previously selected temperature level by pressing **C (+)**. Once the cooking zone reaches the selected temperature,

the **Heat up** function will automatically deactivate, emitting a **BEEP**.

The cooking zone will work at the set power level in a stable manner.

Heat residue function:

- When a cooking zone is taken to position **OFF** and the glass surface temperature is higher than 65°, its display **E** will show a luminous signal

1) If other zones are still working, the display will show a small **h**.

2) When the appliance is taken to position **OFF**, the display will show the letter **H** in capitals.

O.S.D.(Overflow Safety Device) (Fig.4):

The cooktop has a safety system that turns all the plates **OFF** and activates the **safety lock** if any liquid or objects are found on the control area.

The cooktop goes off automatically.

• **Maintenance (Fig.4):**

Remove any residues of food and drops of grease from the cooking surface using the special scraper supplied on request. Clean the heated area as thoroughly as possible using SIDOL, STAHLFIX or similar products and a cloth/paper, then rinse with water and dry with a clean cloth.

Using the special scraper (optional) immediately remove any fragments of aluminium and plastic material that have unintentionally melted on the heated cooking area or residues of sugar or food with a high sugar content.

In this way, any damage to the cooktop surface is prevented. Under no circumstances use abrasive sponges or irritating chemical detergents such as oven sprays or stain removers.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

Consider the following advice and the instructions in the table before contacting the after-sales service in case a problem arises

- If the hob does not work, check that a black-out has not occurred.
- If the hob has gone off during normal operation, check there are no objects on the Touch Control keys. If so, remove the objects and turn on the hob again.

ERROR CODE	CAUSE	ACTION TO BE TAKEN
F0	Touch Control software error.	Run the procedure "INITIAL TOUCH CONTROL CALIBRATION". If the error persists, contact the after-sales service.
Fc	The Touch Control part is too hot, all cooking areas have been turned off.	Wait for the temperature to drop. The cooking phase is automatically recovered when the correct temperature value is reached.
Ft FE	The temperature control sensor of the TC may be damaged.	Wait for the temperature to drop. Should the message persist even when the temperature reaches the environmental value, contact the after-sales service.
FL	Extreme environmental light conditions in the initial calibration sequence.	Switch-off the lighting sources (e.g. the halogen lamps) as they might create problems during the initial calibration phase. Run the procedure "INITIAL TOUCH CONTROL CALIBRATION".
FJ FU FA FC	Software errors.	These errors are an automatic control of the software. The signal disappears when the system goes back to a correct value. If the error persists, contact the after-sales service.
Fr	Relay self-control.	Run the procedure "INITIAL TOUCH CONTROL CALIBRATION". If the error persists, contact the after-sales service.

INITIAL TOUCH CONTROL CALIBRATION

1. Disconnect the hob from the electrical network.
2. Wait 15 seconds and connect it to the electrical network again.
3. Numbers will appear on the display for about 2 seconds.
4. Press ON/OFF when the numbers disappear (press without using gloves and with a clean finger).

Repairs must be carried out by the customer service qualified technicians.

The appliance may be exposed to significant risks, should it be repaired in an unprofessional manner.

ALGEMENE INFORMATIE

Lees de inhoud van dit boekje aandachtig door, want het verstrekt belangrijke aanwijzingen over de veilige installatie, gebruik en onderhoud. Bewaar het boekje om het later nog eens te kunnen raadplegen. Alle installatiewerkzaamheden/vervanging (elektrische aansluitingen) dienen te worden verricht door gespecialiseerd personeel, in overeenstemming met de geldende voorschriften.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT DE VEILIGHEID

Het wordt geadviseerd pannen te gebruiken met een vlakke bodem en met een diameter die gelijk is aan, of iets groter dan die van de verwarmingszone. Gebruik geen pannen met een ruwe bodem, om te voorkomen dat er krassen ontstaan op het thermische oppervlak van de plaat (Afb.3).

Belangrijk:

- Voorkom overkoken, pas daarom de warmtetoevoer aan bij het koken of verwarmen van vloeistoffen.
- Laat geen verwarmingselementen ingeschakeld met een lege pan of koekenpan, of zonder pan erop.
- Na het koken moet het desbetreffende verwarmingselement worden uitgeschakeld met het hieronder aangegeven bedieningselement.
- Let op voor de onderdelen van het toestel die gemakkelijk bereikbaar zijn, omdat die tijdens het gebruik zeer heet worden.
- Vermijd dat vloeistof zoals olie of andere vetstoffen kunnen uitlopen omdat die brand kunnen veroorzaken.

- Probeer niet om het vuur met water te blussen, zet de plaat uit en bedek de vlam met een deksel of een brandveilig deken.
- Laat geen voorwerpen op het oppervlak van de kookplaat liggen, dit kan brand veroorzaken.
- Als de kabel beschadigd is, moet die door gekwalificeerd personeel of door de technische dienst worden vervangen.

Let Op:

- Er mag geen stoomreiniger gebruikt worden.**
- Als het oppervlak gebarsten is, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld, om elektrische schokken te vermijden.**
- Het apparaat is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of door onkundige personen.**
- Controleer dat kinderen niet met het apparaat spelen.**
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld met behulp van een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.**

Dit apparaat is voorzien van het keurmerk Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), zoals vastgesteld door de Europese Norm 2002/96/EC. Door te zorgen dat de afvalver-

wijdering van dit product correct wordt uitgevoerd, werkt de gebruiker mee aan het voorkomen van potentiële negatieve consequenties voor omgeving en gezondheid.



Het symbool op het product of op het bijgeleverde documentatiemateriaal geeft aan dat het niet moet worden behandeld als normaal huisvuil, maar dat het moet worden ingeleverd bij een speciaal verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. De afvalverwijdering moet plaatsvinden in het respect van de gemeentelijke normen. Voor meer informatie over het onderhoud en het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de lokale reinigingsdienst, of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

Deze instructies zijn gericht aan een gespecialiseerd installateur en dienen als richtlijn bij de installatie, de regeling en het onderhoud in overeenstemming met de geldende wetsvoorschriften en normen. Als een inbouwoven of een ander apparaat dat warmte afgeeft vlak onder de glaskeramieken kookplaat gemonteerd moet worden, MOETEN DIT APPARAAT (oven) EN DE GLASKERAMIEKEN KOOKPLAAT VOLDOENDE WORDEN GEÏSOLEERD, zodat de warmte die veroorzaakt wordt door de oven, gemeten rechts op de onderkant van de kookplaat, een temperatuur heeft van maximaal 60°C. Veronachtzaming van dit voorschrift zou foutieve werking van het TOUCHCONTROL-systeem tot gevolg kunnen hebben.

• Plaatsing (Afb.2):

Het elektrische huishoudelijke apparaat is bestemd voor inbouw in een werkblad, zoals wordt geïllustreerd op de specifieke afbeelding. Breng afdichtmateriaal aan over de hele omtrek (afmetingen van de uitsparing Afb.2B).

Zet het elektrische apparaat vast op het werkblad met de 4 bijgeleverde beugels, hierbij rekening houdend met de dikte van het werkblad (Afb.2A).

Als de onderzijde van het apparaat, na de installatie, vanuit de onderkant van de kast bereikbaar is moet een scheidingsvlak gemonteerd worden door de aangegeven afstanden in acht te nemen (Afb.2C).

Indien het onder een oven geïnstalleerd wordt is dat niet nodig.

• Elektrische aansluitingen (Afb.5):

Vergewis u ervan, voordat de elektrische aansluitingen tot stand worden gebracht of:

- de elektrische aardkabel minstens 2cm langer is dan de overige kabels;

- de installatie zodanig eigenschappen heeft dat wordt voldaan aan de gegevens die vermeld staan op de typeplaat op de onderkant van het werkblad;

- de installatie naar behoren geaard is, in overeenstemming met de geldende normen en wetsvoorschriften.

In het geval het apparaat niet beschikt over een elektrische kabel kunt u er een gebruiken van het type:

"H05V2V2-F" voor een vermogen tot aan 6400 Watt. De doorsnede van de kabel moet minstens 2,5 mm² zijn. Voor een groter vermogen moet de doorsnede 4 mm² zijn. De kabel mag in geen enkel punt een temperatuur bereiken die 50°C boven de kamertemperatuur is. Het apparaat moet vast op het elektrische net worden aangesloten. Om deze reden is het noodzakelijk een meerpolige schakelaar aan te brengen met een minimale opening van 3mm tussen de contacten, aangepast aan de lading aangegeven op het typeplaatje en in

overeenkomst met de geldende normen (de groengele aardgeleider mag niet door de commutator worden onderbroken). Na het installeren van de apparatuur moet de meerpolige schakelaar makkelijk te bereiken zijn.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

• Gebruik:

Gebruik het touch control systeem van de posities die met de kookvereisten overeenkomen, rekening houdend met het feit dat hoe hoger het gekozen nummer is hoe meer warmte afgegeven wordt.

• Werking (Afb.6):

A = Sensor **ON/OFF**

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Sensor voor selectie van de kookzone

E = Display selectie kookzone (**R1-R2-R3-R4**)

- Het toestel kan ingeschakeld worden door de startsensor **A (ON/OFF)** te selecteren. Er verschijnt een **■** op alle displays gedurende 10 seconden. Als binnen de volgende 10 seconden geen enkele handeling verricht wordt, wordt de kookplaat uitgeschakeld.

- De kookplaat kan uitgeschakeld worden door de hoofdsensor om te starten **A (ON/OFF)** te selecteren, waarna enkele **BIEP**-geluidsignalen weerklinken.

- Om een kookzone in te schakelen, selecteert u de sensor **D**; telkens de sensor **D** wordt ingedrukt, begint het display **E** te knippen vanaf de kookzone links onderaan (**R1-R2-R3-R4**) en zo verder met de wijzers van de klok mee (Afb.6).

- Met de sensoren **C (+)** of **B (-)** regent u het vermogenniveau. Als u de sensor **C (+)** gebruikt, verschijnt het display het vermogenniveau **1**; als u de sensor **B (-)** gebruikt, verschijnt op het display het vermogenniveau **9**.

- Daarna kunt u de temperatuurinstellingen kiezen via de sensoren **C (+)** of **B (-)**.

- Wanneer het gewenste vermogenniveau is bereikt, zal het display via een korte druk op de sensor **D** ophouden met knippen en begint de fase van de bereiding, ofwel als de sensor **D** niet wordt ingedrukt zal de bereiding na 10 seconden toch beginnen.

- Om een kookzone te deactiveren, selecteert u die via de sensor **D**, druk tegelijk op de sensoren **C (+)** en **B (-)**, ofwel drukt u op de sensor **B (-)** tot op het display van de betreffende zone een **0** verschijnt.

• Selectie van de dubbele kookzone (indien voorzien).

- Selecteer de zone via de sensor **D** en stel het gewenste vermogenniveau in met de sensoren **C (+)** of **B (-)**.

- Om de dubbele zone te activeren, moet u kort de sensor **A (ON/OFF)** indrukken, waarna een dubbel **BIEP**-geluidssignaal weerklinkt om aan te geven dat de dubbele kookzone in werking is getreden.

- Zolang de dubbele zone in werking is, wordt op het display het vermogenniveau afgewisseld, vb: **7**, met het symbool **☐**.

- Om enkel het externe deel van de kookzone te deactiveren, selecteert u die via de sensor **D**.

Onderbreek de werking via een korte druk op de startsensor **A (ON/OFF)**, waarna een dubbel **BIEP**-geluidssignaal weerklinkt; het display wisselt niet langer het vermogenniveau af, vb: **7**, met het symbool **☐**, nu blijft enkel het interne deel van de dubbele zone actief.

• Sleutelfunctie:

Opgepast! Om de **Sleutelfunctie** te activeren moet de kookplaat aan staan en moet er minstens één kookzone in werking zijn.

Om te vermijden dat kinderen of personen die toezicht nodig hebben het oppervlak van de kookplaat gebruiken, is het mogelijk om alle functies te blokkeren door de sensor **C (+)** enkele seconden ingedrukt te houden tot op het display kort het symbool **C** verschijnt, waarna een **BIEP**-geluidssignaal weerklinkt.

-Als de kookplaat aan staat en de sleutelfunctie actief is, is het niet mogelijk om instellingen van de kookplaat te wijzigen, de enige sensor die toch werkt is de sensor **A (ON/OFF)**.

-Om de sleutelfunctie te deactiveren, drukt u opnieuw op de sensor **C (+)**; op het display verschijnt kort het symbool **I I** waarna een **BIEP**-geluidssignaal weerklinkt.

Opgepast! Als de kookplaat wordt uitgezet terwijl de **sleutelfunctie** nog actief is, blijft de instelling in het geheugen opgeslagen. Bij een volgend gebruik verschijnt bijgevolg het symbool **C** op het display; om de instelling van de kookplaat te wijzigen, moet u eerst de sleutelfunctie deactiveren.

• Heat up (Snelle verwarming):

De functie "**Heat up**" schakelt de maximum temperatuur voor een bepaalde tijd op het kookgedeelte in. Hierna zal de temperatuur dalen naar een lagere waarde die u voordien heeft ingesteld.

Om de functie **Heat up** (snelle verwarming) te activeren, selecteert u met de sensor **D** de gewenste kookzone en brengt u die op stand 9, druk op de sensor **C (+)**, op het display (naast de 9) verschijnt een decimaal punt (*), wat betekent dat de functie **Heat up** actief is.

Binnen de volgende 10 seconden dient u het niveau van het gewenste vermogen (van 1 tot 8) te selecteren. Als u vermogen 9 selecteert, wordt de functie geannuleerd.

Om de functie **Heat up** te deactiveren, selecteert u met de sensor **D** de voordien ingestelde kookzone, druk op de sensor **C (+)** tot aan stand **9**, op het display verdwijnt nu het decimale punt (*).

Wanneer de functie **Heat up** actief is, kunt u het voordien geselecteerde temperatuurniveau verhogen met behulp van de toets **C (+)**.

Wanneer de kookzone de geselecteerde temperatuur bereikt, wordt de functie **Heat up** automatisch gedeactiveerd en weerklinkt een **BIEP**.

De kookzone zal nu stabiel op het ingestelde vermogenniveau werken.

• Functie resterende warmte:

-Wanneer een kookzone op stand **OFF** gezet wordt en de temperatuur van het oppervlak van de glasplaat is hoger dan circa 65°C, zal er op het display **E** een verlichte signalering verschijnen

1) Als er nog andere zones in werking zijn, verschijnt op het display een kleine letter **h**.

2) Wanneer u het toestel in stand **OFF** zet, verschijnt op het display de hoofdletter **H**.

• O.S.D. (Overflow Safety Device):

De plaat is uitgerust met een beveiligingssysteem dat alle platen op **OFF** zet en de **safety lock** inschakelt bij aanwezigheid van vloeistoffen of voorwerpen op de zone met commando's. De plaat gaat automatisch uit.

• Onderhoud (Afb.4):

Verwijder eventuele voedselresten en vetspatten van de kookvlakken met de speciale schraper die op bestelling geleverd wordt.

Maak het verwarmde gebied zo goed mogelijk schoon met behulp van SIDOL, STAHLFIX of soortgelijke producten en een doek of papier, spoel vervolgens na met water en maak de plaat droog met een schone doek.

Verwijder fragmenten aluminiumfolie, gesmolten plastic, suiker of voedselresten met een hoog suikergehalte onmiddellijk van het verwarmde gebied met behulp van de speciale schraper (optie).

Zodoende wordt elke mogelijk schade aan het oppervlak van de plaat voorkomen.

Gebruik in geen geval schuursponsjes of agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ovensprays of vlekkenmiddelen.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN.

Vooraleer de dienst na verkoop op te bellen wanneer er zich een probleem voordoet, bekijkt u best de volgende tips en instructies vermeld in de tabel

- Controleer of er geen elektrische stroomonderbreking is als de kookplaat niet werkt.
- Controleer of er geen voorwerpen op de toetsen van de Touch Control staan als de kookplaat tijdens de normale werking uit staat. Verwijder deze voorwerpen in dat geval en zet de kookplaat opnieuw aan.

FOUTCODE	OORZAAK	TE ONDERNEMEN ACTIE
FO	Softwarefout van de Touch Control.	Voer de procedure "INITIËLE KALIBRATIE VAN DE TOUCH CONTROL" UIT. Neem contact op met de dienst na verkoop als de fout niet verdwijnt.
Fc	Het Touch Control-gedeelte is te heet, alle kookzones werden uitgeschakeld.	Wacht tot de temperatuur daalt. De bereidingsfase wordt automatisch hernomen wanneer de correcte temperatuurwaarde wordt bereikt.
Ft FE	Het is mogelijk dat de sensor voor controle van de temperatuur van de TC beschadigd is.	Wacht tot de temperatuur daalt. Neem contact op met de dienst na verkoop als het bericht nog steeds niet verdwijnt als de waarde de omgevingstemperatuur bereikt.
FL	Extreme condities van het omgevingslicht in de initiële kalibratiesequentie.	Zet de verlichtingsbronnen uit (vb. halogeenlampen) die problemen kunnen doen ontstaan tijdens de initiële kalibratiefase. Voer daarna de procedure "INITIËLE KALIBRATIE VAN DE TOUCH CONTROL" UIT.
FJ FU FA FC	Fouten van de software.	Deze fouten zijn een automatische controle van de software. De signalering verdwijnt wanneer het systeem terugkeert naar een correcte waarde. Neem contact op met de dienst na verkoop als de fout niet verdwijnt.
Fr	automatische controle van de relais.	Voer de procedure "INITIËLE KALIBRATIE VAN DE TOUCH CONTROL" UIT Neem contact op met de dienst na verkoop als de fout niet verdwijnt.

INITIËLE KALIBRATIE VAN DE TOUCH CONTROL

1. Ontkoppel de kookplaat van het elektrische stroomnet.
2. Wacht 15 seconden en sluit opnieuw op het elektrische stroomnet aan.
3. Op het display verschijnen getallen gedurende circa 2 seconden.
4. Wanneer de getallen verdwijnen, drukt u op de toets ON/OFF (deze eerste aanraking dient te gebeuren zonder handschoenen aan en met een propere vinger).

Reparaties dienen door gespecialiseerde technici van de klantendienst te worden uitgevoerd.

Als het apparaat op onprofessionele wijze wordt gerepareerd, kunnen grote gevaren ontstaan.

INDICAÇÕES GERAIS

Leia com atenção o conteúdo deste livro de instruções por que contém indicações importantes que dizem respeito à segurança de instalação, utilização e manutenção. Conserve o livro de instruções para futura consulta. Todas as operações que dizem respeito à instalação/substituição (ligações eléctricas) devem ser feitas por pessoal especializado segundo as normas em vigor.

AVISOS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Aconselhamos a utilização de recipientes com fundo plano e diâmetro igual ou ligeiramente superior ao das zonas de cozedura aquecidas. Não use recipientes com base rugosa para evitar riscar a superfície térmica da placa (Fig.3).

Importante:

-Evite derramar líquidos na placa de cozedura. Para ferver ou aquecer líquidos, reduza a alimentação de calor.

-Não deixe as zonas de cozedura ligadas sem nada em cima ou com tachos e frigideiras vazios.

-Assim que acabar de cozinhar qualquer alimento, desligue a resistência respectiva utilizando o comando que indicaremos a seguir.

-Prestar atenção às partes do aparelho que podem ser alcançadas facilmente e que durante a sua utilização ficam sobreaquecidas.

-Evitar as saídas de líquido, como por exemplo óleo ou outros tipos de gordura, pois podem provocar incêndios.

-Não tentar apagar o fogo com água, mas desligar o plano e co-

brir a chama com uma tampa ou uma coberta contra incêndio.

-Não deixar objetos sobre a superfície de cozimento, pode provocar incêndios.

-Se o cabo estiver danificado, ele deve ser substituído por pessoal qualificado ou pelo serviço de assistência.

Atenção!

-Não deve ser utilizado um limpador a vapor.

-Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar choques eléctricos.

-O aparelho não foi projectado para ser utilizado por crianças ou pessoas incapazes sem vigilância.

-Controle que as crianças não brinquem com o aparelho.

-O aparelho não deve ser ativado através do uso de um temporizador externo ou com comando à distância separado.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assegurar-se que este aparelho seja eliminado de maneira certa, o utilizador contribui a prevenir as consequências potenciais negativas para o meio ambiente e a saúde.



O símbolo no aparelho ou na documentação de acompanhamento indica que o mesmo não deve ser tratado como resíduo doméstico, mas deve ser levado a um ponto de colecta idóneo para reciclar equipamento eléctrico e electrónico. Para eliminá-lo obedecer os regulamentos locais sobre a eliminação de resíduos. Para maiores informações

sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste aparelho, contactar o serviço local encarregado pela colecta de resíduos domésticos ou a loja onde o mesmo foi comprado.

INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO

As instruções que se seguem foram feitas para instaladores especializados e servem de guia para instalação, regulação e manutenção de acordo com as leis e normas em vigor. Se um forno encastrável ou qualquer outro aparelho que gere calor tiver de ser montado imediatamente por baixo da placa de fogão de vidro cerâmico, É NECESSÁRIO QUE ESSE APARELHO (forno) E A PLACA DE FOGÃO DE VIDRO CERÂMICO SEJAM CONVENIENTEMENTE ISOLADOS, de modo a impedir que o calor gerado pelo forno, medido do lado direito do fundo da placa de fogão, seja superior a 60°C. A não observância desta medida de precaução pode dar origem a mau funcionamento do sistema TOUCHCONTROL.

• Colocação da placa em posição (Fig.2):

Este electrodoméstico foi concebido expressamente para encastrar numa banca de cozinha, conforme mostrado na figura específica.

Coloque uma camada de material vedante a toda a extensão do perímetro da placa de fogão (dimensões de corte Fig.2B). Fixe o electrodoméstico ao tampo de cozinha com os 4 suportes que fazem parte dos acessórios que acompanham o aparelho, tendo presente a espessura do tampo (Fig.2A). Se, após a instalação, a parte inferior do aparelho for acessível pela parte inferior do móvel, é necessário montar um painel separador respeitando as distâncias indicadas (Fig.2C). Caso se instale sob um forno isso não é necessário.

• Ligações eléctricas (Fig.5):

Antes de fazer as ligações eléctricas, assegure-se de que:

-o fio eléctrico de terra deve ser 2cm mais comprido do que os outros fios;

-as características da instalação eléctrica de sua casa correspondem às indicações da chapa de identificação da placa de fogão aplicada na parte inferior da superfície de trabalho;

-a instalação eléctrica tem ligação à terra, que esta é eficiente e que cumpre o disposto nas normas e regulamentos de lei em vigor.

Se o electrodoméstico não dispôr de cabo, utilizar o tipo: "H05V2V2-F" para potências de até 6400 Watt, a secção do cabo deve ser de no mínimo 2,5 mm², enquanto para potências superiores, deve ser de 4 mm². Em nenhum ponto a temperatura do cabo deve superar de 50°C à temperatura ambiente. O aparelho é destinado a estar permanentemente ligado à rede eléctrica, por isto é necessário interpor um interruptor omnipolar, com uma abertura mínima de 3mm entre os contactos, apropriado à carga indicada na placa e conforme às normas em vigor (o condutor de terra verde/amarelo não deve ser interrompido pelo comutador).

Uma vez terminada a instalação da aparelhagem, o interruptor omnipolar deve ser alcançado facilmente.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

• Uso:

Utilize o sistema touch control relativo à posição correspondente às exigências de cozedura, considerando que quanto maior for o número seleccionado, mais calor será emanado.

• Funcionamento (Fig.6):


A = Sensor ON/OFF

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Sensor de seleção da área de cozimento

E = Ecrã seleção da área de cozimento (R1-R2-R3-R4)

- O aparelho não pode ser ligado seleccionando o sensor de ativação **A (ON/OFF)**. Um  surge em todos os ecrãs por 10 segundos. Se não for efetuada nenhuma operação em 10 segundos, o plano de cozimento desliga-se.

-O plano pode ser desligado seleccionando o sensor principal de ativação **A (ON/OFF)**, com a emissão de alguns sinais acústicos (**BIP**).

-Para ligar uma área de cozimento, seleccionar o sensor **D** e a cada pressão do sensor **D**, o ecrã E inicia a piscar a partir da área de cozimento na parte inferior à esquerda (**R1-R2-R3-R4**) e continua em sentido horário (fig.6).

-Com os sensores **C (+)** ou **B (-)** regular o nível de potência.

Se for utilizado o sensor **C (+)** o ecrã mostra o nível de potência **1** e se for utilizado o sensor **B (-)** o ecrã exhibe o nível de potência **9**.

-Após efetuar esta operação, é necessário escolher as regulações de temperatura com os sensores **C (+)** ou **B (-)**.


- Após obter o nível de potência desejado com uma breve pressão do sensor **D**, o ecrã para de piscar e inicia a fase de cozimento mas se o sensor **D** não for pressionado, após 10 segundos inicia-se, de qualquer modo, o cozimento.

-Para desativar uma área de cozimento desejada, é necessário seleccioná-la com o sensor **D**, pressionar contemporaneamente os sensores **C (+)** e **B (-)**, ou pressionar o sensor **B (-)** até que no ecrã da respetiva área surja um "0".


• Seleção da dupla área de cozimento (se houver).

- Seleccionar a área através do sensor **D** e configurar o nível de potência desejado com os sensores **C (+)** ou **B (-)**.

-Com uma breve pressão do sensor de ativação **A (ON/OFF)**, seguida por um duplo sinal acústico "BIP", a operação de ativação da dupla área de cozimento entra em função.


-Até que a área dupla estiver em função, no ecrã alterna-se o nível de potência como, por exemplo: **7** e o símbolo .

-Para desativar somente a parte externa da área de cozimento, seleccioná-la através do sensor **D**.

Com uma breve pressão do sensor de ativação **A (ON/OFF)**, seguida por um duplo sinal acústico "BIP", interromper o funcionamento e o ecrã para de exibir alternadamente o nível de potência. Exemplo: **7** e o símbolo , então, permanece ativa somente a parte interna da área dupla.

• Função chave:

Atenção! Para ativar a **Função chave** é necessário que o plano esteja ligado e que pelo menos uma área de cozimento esteja em função.

Para evitar que crianças ou pessoas que necessitem de supervisão usem a superfície do plano, é possível bloquear todas as funções mantendo pressionado o sensor **C (+)** por alguns instantes até que no ecrã surja brevemente o símbolo  seguido por um sinal acústico "BIP".

- Se o plano de cozimento estiver aceso e a função chave

for ativa, não é possível modificar nenhuma configuração do plano e somente o sensor **A (ON/OFF)** funciona.

-Para desativar a função chave, pressionar novamente o sensor **C (+)** e no ecrã surge brevemente o símbolo **!** seguido por um breve sinal acústico **"BIP"**.

Atenção! Se o plano de cozimento for desligado com a **função chave** ainda ativa, a configuração permanece memorizada portanto, no ecrã surge o símbolo **⏏**, para modificar as configurações do plano , desativar a função chave.

• **Heat up (Aquecimento rápido):**

A função **"Heat up"** consente ter a zona de cozedura com o máximo da temperatura por um certo período de tempo, depois do qual a temperatura irá descer para um valor inferior seleccionado.

Para ativar a função **Heat up** (aquecimento) seleccionar com o sensor **D** a área de cozimento desejada até que esteja na posição 9, pressionar o sensor **C (+)** e no ecrã (ao lado do 9) surge um ponto decimal (•) para indicar que a função **Heat up** (aquecimento) é ativa.

Nos próximos 10 segundos é necessário seleccionar o nível desejado de potência (de 1 a 8). Se for seleccionada a potência 9, a função será anulada.

Para desativar a função **Heat up** (aquecimento), seleccionar com o sensor **D** a área de cozimento anteriormente configurada, pressionar o sensor **C (+)** até colocá-lo na posição **9** e no ecrã desaparece o ponto decimal (•).

Quando a função **Heat up** (aquecimento) for ativa, é possível aumentar o nível de temperatura anteriormente seleccionado pressionando a tecla **C (+)**.

Depois que a área de cozimento obtiver a temperatura seleccionada, a função **Heat up** (aquecimento) desativa-se automaticamente, emitindo um **"BIP"**.

A área de cozimento funciona de modo estável no nível configurado de potência.

Função calor residual:

- Ao colocar uma área de cozimento na posição **OFF** e a temperatura da superfície do vidro for superior a 65°, aproximadamente, no ecrã **E** desta mesma área activa-se uma sinalização luminosa

1) Se houver outras áreas ainda em função, o ecrã exibe uma **h** minúscula.

2) Ao colocar o aparelho na posição **OFF**, o ecrã exibe a letra **H** maiúscula.

O.S.D. (Overflow Safety Device):

O plano dispõe de um sistema de segurança que coloca todas as chapas na posição **OFF** e insere o **safety lock** em presença de líquidos ou de objectos na zona de comandos.

O plano desliga-se automaticamente.

• **Manutenção (Fig.4):**

Remova resíduos de alimentos e pingos de gordura da superfície de cozedura, utilizando o raspador especial que poderá receber, a pedido, a acompanhar o aparelho.

Limpe a zona aquecida da melhor maneira possível, utilizando SIDOL, STAHLFIX ou produtos análogos e um pano-papel.

A seguir enxague muito bem com água e seque com um pano limpo.

Usando o raspador especial (opcional), remova imediatamente da zona de cozedura quente, todos os fragmentos de papel de alumínio e material de plástico derretidos acidentalmente, bem como quaisquer resíduos de açúcar ou de alimentos com alto teor de açúcar.

Deste modo é possível evitar danos na superfície da placa de cozedura.

Sejam quais forem as circunstâncias, nunca use esponjas abrasivas nem detergentes químicos irritantes como sprays para forno ou outros produtos para tirar manchas.

DECLINA-SE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR EVENTUAIS DANOS PROVOCADOS PELA INOBSERVÂNCIA DAS ADVERTÊNCIAS ACIMA.

Se se verificar um problema, antes de contactar o serviço de pós-venda, tomar em consideração as seguintes sugestões e as instruções indicadas na tabela

- Se o fogão não funcionar, controlar que não se tenha verificado uma interrupção da corrente elétrica.
- Se o fogão se desligou durante o funcionamento normal verificar que não estejam objetos colocados sobre as teclas do Touch Control. Se for este o caso remover os objetos e acender novamente o fogão.

CÓDIGO DE ERRO	CAUSA	OPERAÇÃO A REALIZAR
FO	Erro de software do Touch Control.	Realizar a operação de "CALIBRAÇÃO INICIAL DO TOUCH CONTROL". Se o erro continuar, contactar o serviço de pós-venda.
Fc	A parte Touch Control é demasiado quente, foram desligados todos os bicos.	Esperar que a temperatura desça. A fase de cozedura é automaticamente recuperada ao se atingir o valor correto da temperatura.
Ft FE	O sensor de controlo da temperatura do TC poderá estar danificado.	Esperar que a temperatura desça. Se a mensagem persistir também quando a temperatura atinge o valor ambiente, contactar o serviço pós-venda.
FL	Condições extremas da luz ambiental na sequência inicial de calibração.	Desligar as fontes de iluminação (por ex: lâmpadas de halogéneo) que podem criar problemas durante a fase inicial de calibração. Em seguida realizar a operação de "CALIBRAÇÃO INICIAL DO TOUCH CONTROL".
FJ FU FA FC	Erros do software.	Estes erros são um controlo automático do software. A sinalização desaparece quando o sistema regressa a um valor correto. Se o erro continuar, contactar o serviço de pós-venda.
Fr	controlo automático dos relés.	Realizar a operação de "CALIBRAÇÃO INICIAL DO TOUCH CONTROL" Se o erro continuar, contactar o serviço de pós-venda.

CALIBRAÇÃO INICIAL DO TOUCH CONTROL

1. Desligar o fogão da rede elétrica.
2. Esperar 15 segundos e ligá-lo novamente à rede elétrica.
3. No ecrã durante cerca de 2 segundos aparecerão números.
4. Quando os números desaparecerem pressionar a tecla ON/OFF (este primeiro toque deverá ser realizado sem luvas e com o dedo limpo).

As reparações devem ser realizadas por técnicos especializados do serviço de clientes.

Se o aparelho for reparado de modo não profissional, poderá ser exposto a grandes riscos.

GENERELT

Læs indholdet af denne brugsanvisning grundigt idet den giver vigtige anvisninger for hvad angår installationssikkerhed, brug og vedligeholdelse. Gem disse anvisninger til enhver yderligere konsultation. Alle operationer relaterede til installationen/udskiftning (elektriske tilslutninger) skal udføres af dertil uddannet personale efter de gældende regler.

SIKKERHEDSFORESKRIFTER

Det anbefales at benytte beholdere med flad bund med samme diameter eller en lille smule større end det opvarmede område. Brug ikke beholdere med ru bund, for ikke at ridse komfurets termiske overflade (Fig.3).

Vigtigt:

-For at undgå at væske løber ud på pladen, skal varme tilførslen nedsættes ved kogning eller opvarmning.

-Lad ikke varmeelementerne være tændte med tomme gryder og pander eller uden der står en beholder på varmezonen.

-Når man er færdig med madlavningen, så sluk for pladen.

-Vær opmærksom på de dele af apparatet, der er inden for rækkevidde, og som bliver varme under brugen.

-Undgå at væske, såsom olie eller andre typer af fedt, siver ud, da det kan forårsage brand.

-Forsøg ikke at slukke ilden med vand, men sluk pladen og dæk flammerne med et låg eller et brandtæppe.

-Efterlad ikke genstande på tilberedningsoverfladen, da det kan

forårsage brand.

-Hvis kablet beskadiges, skal det udskiftes af fagfolk eller af servicecenteret.

Bemærk:

- Brug ikke en dampenser.

- Hvis overfladen er revnet, så sluk apparatet for at undgå eventuelle elektriske stød.

- Apparatet må aldrig bruges af børn eller af personer, der ikke har de mentale eller fysiske egenskaber til korrekt brug, uden overvågning.

- Hold øje med, at børn ikke leger med apparatet.

- Apparatet må ikke sættes igang ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening.

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.



Symbolen på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.

INSTALLATIONSANVISNINGER

Disse anvisninger henvender sig til en autoriseret elektriker og fungerer som guide til installationen, reguleringen

og vedligeholdelsen i overensstemmelse med loven og gældende regler. Hvis en indbygget ovn eller ethvert andet apparat som producerer varme skal monteres direkte under den glaskeramiske kogeplade, ER DET NØDVENDIGT AT DETTE APPARAT (ovn) OG DEN GLASKERAMISKE KOGEPLADE ER PÅSENDE ISOLEREDE, således at varmen som genereres af ovnen, målt på højre side af kogepladens bund, ikke overstiger 60°C. Manglende overholdelse af dette forbehold kan medføre en fejlfunktion af TOUCHCONTROL-systemet.

• Placering (Fig.2):

Kogepladen er lavet til at blive indbygget i et arbejdsbord, som illustreret i den særlige figur. Forbered forseglende materiale langs hele omkredsen (udskærings størrelserne Fig.2B). Fastsæt den hårde hvidevarer på arbejdsbordet v.h.a. de 4 spændestykker som medfølger, med hensyn tagen til tykkelsen af arbejdsbordet (Fig.2A). Hvis den nederste del af apparatet efter installeringen kan nås fra undersiden af køk-kenelementet, skal man montere en skilleplade i overensstemmelse med de anførte afstande (Fig.2C). Hvis der installeres over en ovn, er dette ikke nødvendigt.

• Elektriske tilslutninger (Fig.5):

For elektrisk tilslutning foretages er det vigtigt at sikre sig at:
- det elektriske jordkabel skal være 2 cm længere end de øvrige kabler;
- den elektriske tilslutning svarer til de foreskrevne på identifikationspladen, som findes på undersiden af pladen.
- at anlægget har en effektiv jordforbindelse svarende til gældende normer og lovforskrifter.
Hvis apparatet ikke er udstyret med kabel, skal man anvende et kabel af følgende type:
"H05V2V2-F" ved en effekt på op til 6400 Watt skal der bruges et kabel med et tværsnit på mindst 2,5 mm², mens der ved større effekt skal bruges et kabelsnit på 4 mm². Kablet må på ingen steder nå op på en temperatur, der er 50°C højere end den omgivende temperatur. Apparatet er beregnet til permanent tilslutning til strømforsyningen, og derfor er det nødvendigt at installere en flerpolet afbryder med en åbning på mindst 3 mm mellem kontakterne, som er egnet til at klare den belastning, der er angivet på typeskiltet, og som overholder de gældende regler (den gul-grønne jordledning må ikke afbrydes af omkobleren). Efter endt installation af apparatet skal man nemt kunne ind til den flerpoled afbryder.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

• Brug:

Anvend touch control systemet for den position, der svarer til tilberedningskravene, og vær opmærksom på, at jo højere det valgte tal er, jo mere varme udsendes.

• Funktion (Fig.1):

A = Sensor **ON/OFF**

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Sensor for valg af kogezone

E = Display for valg af kogezone (**R1-R2-R3-R4**)

- Apparatet kan tændes ved at trykke på startsensoren **A (ON/OFF)**. En **—** vises på alle displayene i 10 sekunder. Hvis der ikke foretages nogle handlinger inden for de næste 10 sekunder, slukker kogepladen.

- Pladen kan slukkes ved at trykke på hoved startsensoren **A (ON/OFF)**, dette vil blive efterfulgt af nogle lydsignaler **BIP**.

- Tryk på sensoren **D** for at tænde en kogezone. Hver gang

der trykkes på sensoren **D**, begynder displayet **E** at blinke fra kogezone nederst til venstre (**R1-R2-R3-R4**) og videre i urets retning (fig.6).

- Justér effektniveauet med sensorerne **C (+)** eller **B (-)**.

Hvis man benytter sensoren **C (+)**, vil displayet vise effektniveau **1**, hvis man benytter sensoren **B (-)**, vil displayet vise effektniveau **9**.

- Når dette er gjort, kan man indstille temperaturjusteringen med sensorerne **C (+)** eller **B (-)**.

- Når det ønskede effektniveau er nået, holder displayet op med at blinke, og tilberedningsfasen begynder efter et kort tryk på sensoren **D**. Hvis man ikke trykker på sensoren **D**, vil tilberedningsfasen alligevel begynde efter 10 sekunder.

- En kogezone slukkes ved at vælge den med sensoren **D** og trykke samtidig på sensorerne **C (+)** og **B (-)**, eller trykke på sensoren **B (-)**, indtil et **0** vises på den pågældende zones display.

• Tænde dobbelt kogezone (hvis tilgængelig).

- Vælg zonen med sensoren **D** og indstil det ønskede effektniveau med sensorerne **C (+)** eller **B (-)**.

- Efter et kort på startsensoren **A (ON/OFF)** følger et dobbelt lydsignal **BIP**, der signalerer, at den dobbelte kogezone er blevet tændt.

- Så længe den dobbelte kogezone er tændt, veksler effektniveauet på displayet F.eks.: **7** og symbolet **☐**.

- Hvis man kun ønsker at slukke den yderste del af kogezone, vælges den med sensoren **D**.

Afbryd driften med et kort tryk på startsensoren **A (ON/OFF)** efterfulgt af et dobbelt lydsignal **BIP**, hvorefter displayet holder op med at veksle effektniveau F.eks.: **7** og symbolet **☐**. Nu forbliver kun den inderste del af den dobbelte kogezone tændt.

• Nøglefunktion:

Giv agt! For at **Nøglefunktionen** skal kunne aktiveres, skal pladen og mindst en kogezone være tændt.

For at undgå at børn eller personer, der skal overvåges, bruger kogepladen, kan alle funktionerne blokeres ved at holde sensoren **C (+)** inde i nogle sekunder, indtil symbolet **☐** vises kortvarigt på displayet efterfulgt af et lydsignal **BIP**.

- Hvis kogepladen er tændt, og nøglefunktionen er aktiveret, er det ikke muligt at ændre nogen af pladens indstillinger, kun sensoren **A (ON/OFF)** virker stadig.

- Nøglefunktionen deaktiveres ved at trykke på sensoren **C (+)** igen, på displayet vises symbolet **!** kortvarigt efterfulgt af et lydsignal **BIP**.

Giv agt! Hvis kogepladen slukkes med **nøglefunktionen** aktiveret, gemmes indstillingen, og displayet vil derfor vise symbolet **☐**, næste gang, det tændes. Deaktiver nøglefunktionen for at kunne ændre pladens indstillinger.

• Heat up (Hurtig opvarmning):

Funktionen **"Heat up"** gør det muligt at holde kogezone på maks. temperatur i et stykke tid, hvorefter temperaturen mindskes til det forudindstillede niveau.

Funktionen **Heat up** aktiveres ved at indstille den ønskede kogezone med sensoren **D**, indtil den er i position **9**, tryk på sensoren **C (+)**, på displayet (ved siden af **9**) vises et decimaltegn (**.**), der angiver, at funktionen **Heat up** er aktiveret.

Det ønskede effektniveau (mellem **1** og **8**) skal indstilles inden for de næste 10 sekunder. Hvis man vælger effektniveau **9**, annulleres funktionen.

Funktionen **Heat up** deaktiveres ved at vælge den tidligere indstillede kogezone med sensoren **D**, trykke på sensoren **C (+)**, indtil den er i position **9**, og decimaltegnet (+) forsvinder fra displayet.

Når funktionen **Heat up** er aktiveret, kan det tidligere indstillede temperaturniveau øges ved at trykke på tasten **C (+)**.

Når kogezone er nået op på den valgte temperatur, deaktiveres funktionen **Heat up** automatisk og udsender et **BIP**.

Kogezone vil fungere stabilt ved det indstillede effektiveau.

Eftervarme funktion:

-Når en kogezone sættes på **OFF**, og glasfladens temperatur er højere end ca. 65 °, vil der på dennes display **E** blive vist et lysende signal

- 1) Hvis andre zoner stadig er tændte, vil displayet vise et lille **h**.
- 2) Når apparatet sættes på **OFF**, vil displayet vise et stort **H**.

O.S.D. (Overflow Safety Device):

Kogepladen er udstyret med et sikkerhedssystem, der bringer alle kogeplader i **OFF** position og tilkobler sikkerhedslåsen, hvis der er spildte væsker eller befinder sig genstande på betjeningspanelområdet.

Kogepladen slukker automatisk.

• Vedligeholdelse (Fig.4):

Fjern eventuelle rester af mad og fedtdråber fra kogepladen ved hjælp af den særlige skraber som leveres ved forespørgsel. Rengør det opvarmede område bedst muligt ved hjælp af SIDOL, STAHLFIX eller lignende produkter og med en klud-papir, skyl af med vand og tør af med en ren klud.

Stykker af stanniol og plastisk materiale som ved et uheld er smeltet på pladen samt rester af sukker eller mad med et højt sukkerindhold skal øjeblikkeligt fjernes fra det opvarmede kogeområde (eventuelt ved hjælp af den særlige skraber).

På denne måde undgår man en mulig beskadigelse af kogeoverfladen.

Benyt aldrig under nogen omstændigheder slibesvampe eller kemiske vaskemidler som ridser såsom ovnrens eller pletfjernere.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER.

Forsøg først at følge disse tips og anvisningerne i tabellen, før du kontakter eftersalgsservice, hvis der skulle opstå et problem.

- Undersøg om der er strømsvigt, hvis kogepladen ikke fungerer.
- Kontrollér, at der ikke ligger genstande på Touch Control's taster, hvis kogepladen slukker under den normale drift. Fjern genstandene og tænd kogepladen igen, hvis det er tilfældet.

FEJLKODE	ÅRSAG	FORANSTALTNING
FO	Touch Control softwarefejl.	Udfør proceduren "INDLEDENDE KALIBRERING AF TOUCH CONTROL". Kontakt eftersalgsservice, hvis problemet vedvarer.
Fc	Touch Control delen er for varm, alle kogezoneerne er blevet slukkede.	Vent til temperaturen falder. Tilberedningen genoptages automatisk, når temperaturen når den rette værdi.
Ft FE	TC'ens temperaturkontrolsensor kan være beskadiget.	Vent til temperaturen falder. Kontakt eftersalgsservice, hvis meldingen vedvarer, efter at temperaturen når ned på stuetemperatur.
FL	Ekstreme omgivende lysforhold i den indledende kalibreringssekvens.	Sluk lyskilder (f.eks. halogenpærer), der kan skabe problemer under den indledende kalibrering. Udfør derefter proceduren for "INDLEDENDE KALIBRERING AF TOUCH CONTROL".
FJ FU FA FC	Softwarefejl.	Disse fejl er en automatisk kontrol af softwaren. Meldingen forsvinder, når systemet vender tilbage til en korrekt værdi. Kontakt eftersalgsservice, hvis problemet vedvarer.
Fr	relæ selvkontrol.	Udfør proceduren "INDLEDENDE KALIBRERING AF TOUCH CONTROL". Kontakt eftersalgsservice, hvis problemet vedvarer.

INDLEDENDE KALIBRERING AF TOUCH CONTROL

1. Kobl kogepladen fra lysnettet.
2. Vent 15 sekunder og tilslut den til lysnettet igen.
3. Der vises nogle tal på displayet i cirka 2 sekunder.
4. Tryk på tasten ON/OFF, når disse tal forsvinder (dette skal gøres uden handsker og med rene fingre).

Reparationer skal udføres af kundeservicens specialteknikere.

Hvis udstyret ikke repareres professionelt, udsættes det for en væsentlig risiko.

YLEISTÄ

Lue huolellisesti tämän oppaan sisältö, koska siinä on tärkeitä tietoja, jotka koskevat turvallista asennusta, käyttöä ja huoltoa. Säilytä opas myöhempää käyttöä varten. Kaikki asennukseen/ huoltoon (sähköliitännät) liittyvät toimenpiteet tulee suorittaa ammattitaitoisella henkilöstöllä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TURVALLISUUSOHJEITA

Käytä liesitasoa ainoastaan ruuan valmistamiseen. Älä valmista ruokaa liesitasolla alumiinifoliossa tai muoviasiastioissa, materiaali saattaa sulaa kiinni pintaan. Mikäli käytät erikoisastioita, noudata valmistajan ohjeita. Käytä kattiloita ja paistinpannuja joissa on suora pohja ja joiden halkaisija on samankokoinen tai hiukan suurempi kuin keittoalue. Älä käytä kattiloita tai paistinpannuja joiden pohja on karkea, se saattaa naarmuttaa liesitason pintaa (Kuva 3).

Tärkeää:


-Varo kaatamasta nestettä kuumalle keittoalueelle, keittoalue saattaa vahingoittua; tämän välttämiseksi käytä alhaisempia lämpötiloja juomien ja nestemäisten ruokien kuumentamiseksi.
 -Poista sulatettu sokeri tai soke-
 riset ruoat välittömästi kuumalta keittoalueelta.
 -Älä jätä kuumalle keittoalueelle tyhjää kattilaa tai paistinpannua.
 -Sammuta keittotasoa koskettamalla On/Off valitsinta, kun et enää käytä keittotasoa.
 -Varo laitteeseen kuuluvia hel-
 posti saavutettavia osia, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
 -Vältä nesteiden valumista ulos, kuten esimerkiksi öljy tai muu tyyppiset rasvat, sillä ne voivat aiheuttaa tulipaloja.

-Älä koskaan yritä sammuttaa tulipaloa vedellä vaan sammuta keittotasoa ja tukahduta liekki kannella tai sammutuspeitteellä.
 -Älä jätä esineitä keittotasolle, sillä ne voivat aiheuttaa tulipaloja.
 -Jos johto on vahingoittunut sen saa vaihtaa uuteen ammattitaitoinen henkilökunta tai huoltopalvelu.

Varoitus:

- Älä käytä höyrypesuria.
**- Mikäli liesitasossa on halkeamia tai säröjä, kytke laite heti irti verkkovirrasta mahdollisten sähköiskujen välttämiseksi. irrottamalla sulakkeet tai kytkemällä liesitason auto-
 maattisulakkeet pois päältä.**
- Laitetta ei ole suunniteltu lasten tai vajaakykyisten käytettäväksi ilman valvontaa.
- Tarkista, että lapset eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei saa käynnistää ulkoista ajastinta tai erillistä kaukosäädintä käyttämällä.

Tämä laite on merkitty EU:n Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivin 2002/96/EC mukaisesti. Käyttäjä osallistuu mahdollisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten seurausten ehkäisemiseen hävittäessään laitteen asianmukaisella tavalla.

 Laitteen pakkauksessa mukana oleviin asiakirjoihin merkitty -merkki osoittaa ettei kyseinen laite kuulu ta-
lousjätteisiin, vaan se on varta vasten toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävittä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoa koskevia säädöksiä. Lisätietoja tämän laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteiden keräyspisteeseen tai liikkeeseen josta laite on hankittu.

ASENNUSOHJEITA

Asennus on tehtävä noudattaen asennusohjeita sekä turvallisuusmääräyksiä. Sähköliitännän saa tehdä ainoastaan valtuutettu sähköasentaja. Valmistaja/Maanhaltajia ei vastaa vahingoista jotka ovat syntyneet väärän asennus-tavan vuoksi. Mikäli liesitaso asennetaan uuniin tai lämpötuottavan laitteen päälle on huoleh-dittava siitä, ettei liesitason käyttökytkimien puoleisen alapinnan lämpötila nouse yli 60°C asteeseen. Mikäli lämpötila nousee yli ko. lämpötilan saattaa liesitason ohjauksyksikkö vaurioitua.

• Asennuspaikka (Kuva 2):

Liesitaso on suunniteltu asennettavaksi, upottamalla liesitaso työtason sisään. Asennusaukon mitat (Kuva 2B). Asenna liesitaso työtason tehtyyn aukkoon, levitä sinetöivä materiaali (silikooniliima) upotusaukon koko reunapintaan, kiinnitä liesitaso mukana tulleilla kiinnikkeillä (4 kpl). Kiinnike on kaksipuoleinen, riippuen työtason paksuudesta (Kuva 2A). Mikäli liesitason alle asennetaan uuni tai muu lämpötuottava laite on liesitason alle kaapin sisään asennettava välilevy. Välilevyn minimi-mitta liesitason pohjasta on 25 mm (Kuva 2C). Mikäli liesitason alle ei asenneta uunia tai muuta läm-pötuottavaa laitetta ei liesitason alle kaapin sisään tarvitse asentaa välilevyä.

• Sähkökytkentä (Kuva 5):

Ennen sähköliitännän suorittamista on varmistettava seuraavat seikat:

- maadoitusjohto on 2cm muita johtoja pidempi.
- kytkennän ominaisuudet vastaavat työtason alaosaan kiinnitetyn arvokilven merkintöjä.
- kytkennän maadoitus on tehokas ja vastaa voimassa olevia säädöksiä.

Mikäli kodinkoneen mukana ei ole toimitettu kaapelia, tulee käyttää seuraavan tyyppistä kaapelia:

”H05V2V2-F”, tehoille 6400 Watt:n saakka kaapelin poikkeileikkauksen tulee olla vähintään 2.5 mm², tämän ylittävälle tehoille vähintään 4 mm². Kaapelin lämpötila ei saa ylittää missään kohdassa 50°C ympäristön lämpötilaa.

Laite on tarkoitettu liitettäväksi pysyvästi sähköverkkoon ja tämän vuoksi tulee asettaa moninapainen katkaisija, jonka kontaktien välinen avautuma on vähintään 3mm ja joka soveltuu tietolaatan osoittamalle kuormitukselle ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen (kelta/vihreää maadoitusjohtinta ei tule katkaista kytkimellä).

Laitteiston asennuksen jälkeenkin moninapaisen katkaisijan tulee olla helposti saavutettavissa.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

• Kaytto:

Käytä keittotarpeen mukaista ja vastaavaa kosketusohjausta ottaen huomioon, että mitä suurempi numero valitaan, sitä enemmän hehkuu lämpöä.

• Toiminta (Kuva 1):


A = Sensori **(ON/OFF)**

B = Sensori **(-)**

C = Sensori **(+)**

D = Keittoalueen valintasensori

E = Keittoalueen valintanäyttö (**R1-R2-R3-R4**)

- Laite voidaan kytkeä päälle valitsemalla käynnistys sensori **A (ON/OFF)**.  ilmestyy kaikkiin näyttöihin 10 sekunnin ajaksi. Taso sammuu, jos seuraaviin 10 sekuntiin ei tehdä mitään toimenpiteitä.

-Taso voidaan sammuttaa valitsemalla käynnistyksen pääsensori **A (ON/OFF)**, tätä seuraa muutama **PIIP**-merkkiäni.

- Yhden keittoalueen päälle kytkemiseksi valitse sensori **D**, jokaisesta **D** sensorin painalluksesta näyttö **E** alkaa vilkkua lähtien vasemmalla alhaalla olevasta keittoalueesta (**R1-R2-R3-R4**) ja jatkaa sitten myötäpäivään (kuva 6).

- Sensorilla **C (+)** tai **B (-)** voidaan säätää tehotasoa.

Jos käytät sensoria **C (+)** näyttö näyttää tehotason **1**, jos käytät sensoria **B (-)** näyttö näyttää tehotason **9**.

- Kun tämä toimenpide on tehty, on mahdollista valita lämpötilan säädöt sensoreilla **C (+)** o **B (-)**.


- Kun haluttu tehotaso on saavutettu lyhyellä sensorin **D** painalluksella, näyttö lopettaa vilkkumisen ja keittovaihe alkaa. Jos sensoria **D** ei paineta 10 sekunnin kuluessa, keittovaihe alkaa joka tapauksessa.

- Keittoalueen kytkemiseksi pois valitse se sensorilla **D**, paina samanaikaisesti sensoreita **C (+)** e **B (-)**, tai paina sensoria **B (-)** kunnes kyseisen alueen näytölle ilmestyy **0**.


• Kaksinkertaisen keittoalueen valinta (jos olemassa).

- Valitse ensin sensorin **D** avulla ja säädä haluttu tehotaso sensoreilla **C (+)** o **B (-)**.


-Käynnistys sensorin **A** lyhyt kosketus (**ON/OFF**), jota seuraa kaksoisäänimerkki **PIIP** ilmoittaa, että kaksinkertaisen keittoalueen käyttöönotto on onnistunut.

-Siihen saakka, kun kaksinkertainen alue on käytössä, näyttö vaihtelee tehotasoa Esim: **7** ja symboli .


-Poistamiseksi käytöstä vain keittoalueen ulkoisen osan , valitse se sensorilla **D**.


Käynnistys sensorin **A** lyhyt kosketus (**ON/OFF**), jota seuraa kaksoisäänimerkki **PIIP** keskeyttää toiminnan ja näyttö lopettaa tehotason vaihtelun Esim: **7** ja symboli . Näin pysyy aktiivisena vain kaksinkertaisen alueen sisäosa.

• Avain-toiminto:

Huomio! Aktiivoidaksesi **Avain-toiminnon** tason on oltava päällä ja vähintään yhden keittoalueen on oltava toiminnassa. Jotta lapset tai muuten valvottavat henkilöt eivät pääsisi käyttämään tason pintaa, toiminnon on mahdollista lukita pitämällä painattuna sensoria **C (+)** muutaman sekunnin ajan, kunnes näytölle ilmestyy symboli , mitä seuraa **PIIP**-merkkiäni.

-Jos keittotasoa on päällä ja avain-toiminto on aktivoitu, ei ole mahdollista muokata mitään tason säätöjä. Ainoastaan sensori **A (ON/OFF)** toimii normaalisti.

-Avain-toiminnon pois kytkemiseksi paina uudestaan sensoria **C (+)**, näytölle ilmestyy hetkeksi symboli  **!**, mitä seuraa **PIIP**-merkkiäni.

Huomio! Jos keittotasoa sammutetaan **avain-toiminnon** ollessa aktivoituna, säätö säilyy muistissa, minkä vuoksi seuraavassa käyttöönnotossa näytölle ilmestyy symboli  **!**. Tason säätöjen muokkaamiseksi, kytke avain-toiminto pois päältä.

• **Heat up (Nopea lämmitys):**

Toiminnon "Heat-up" avulla voidaan lämmittää kypsennysalue enimmäislämpötilaan tietyksi ajaksi, jonka jälkeen lämpötila laskee alempaan aiemmin asetettuun arvoon.

Heat up-toiminnon aktivoimiseksi valitse sensorilla **D** haluttu keittoalue ja vie se 9 lämpöön saakka, paina sensoria **C (+)**, näytölle (9 viereen) ilmestyy piste (•), mikä tarkoittaa että **Heat up**-toiminto on aktivoitu.

Seuraavien 10 sekunnin sisällä on valittava haluttu tehotaso (1-8). Jos tehoksi valitaan 9, toiminto peruutetaan.

Heat up-toiminnon kytkemiseksi pois valitse sensorilla **D** aiemmin asetettu keittoalue, paina sensoria **C (+)** kunnes tehoksi on asetettu **9** ja näytölle ilmestyy piste (•).

Kun **Heat up**-toiminto on aktivoitu, on aiemmin asetettua lämpötilaa mahdollista nostaa painamalla näppäintä **C (+)**.

Kun keittoalue on saavuttanut valitun lämpötilan, **Heat up**-toiminto kytkeytyy pois automaattisesti, päästämällä **PIIP**-merkkiään.

Keittoalue toimii nyt tasaisesti asetetulla tehotasolla.

Jälkilämpötoiminto:

- Kun keittoalue asetetaan **OFF**-tilaan ja lasin pinnan lämpötila ylittää noin 65° astetta, näytölle **E** ilmestyy valomerkki.

1) Jos muut alueet ovat yhä toiminnossa, näytöllä näkyy

h pienillä kirjaimilla.

2) Kun laite asetetaan **OFF**-tilaan, näytöllä näkyy **H** isoilla kirjaimilla.

O.S.D. (Overflow Safety Device) (Kuva 4):

Keittolieteen kuuluu turvajärjestelmä, joka asettaa kaikki levyt **OFF**-asentoon ja kytkee päälle **safety lock** -toiminnan jos ohjauksiin pääsee nesteitä tai esineitä.

Liesi sammuu automaattisesti.

• **Huolto (Kuva 4):**

Puhdista liesitaso aina käytön jälkeen, jotta ruoantähteet eivät ala tasoon kiinni.

Käytä ruuantähteiden ja rasvatahrojen poistoon erityistä puhdistuslastaa, käytä puhdistamiseen vain lastan terää. Puhdista keittoalue soveltuvalla puhdistusainella kuten: "Sidel", "Stahl-Fix" tai vastaavat aineet, käytä kangasta tai paperia.

Puhdistuksen jälkeen pyyhi taso puhtaalla kostealla pyyhkeellä ja kuivaa se lopuksi puhtaalla pyyhkeellä.

Voimakkaiden tai hankaavien puhdistusaineiden käyttö saattaa kuluttaa pintaa.

Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusvälineitä tai voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita/tahrannoistajia.

Poista sulatettu sokeri, sokeriset ruoat, alumiini, tina, muovimateriaalit välittömästi kuumalta keittoalueelta puhdistuslastalla.

Mikäli näin ei menetellä saattaa keittotason pinta vahingoittua tai siihen saattaa tulla värjäymiä.

LAITTEEN VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET YLLÄMAINITTUJEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

Jos ongelmia ilmenee, ota huomioon seuraavat taulukossa annetut suositukset ja ohjeet ennen yhteydenottoa myynnin jälkeiseen huoltopalveluun.

- Jos taso ei toimi, tarkista ettei sähkövirrassa ole ilmennyt katkosta.
- Jos taso on sammunut normaali toiminnan aikana, tarkista ettei hipaisukytkimien näppäinten päällä ole esineitä. Jos näin on, poista esineet ja kytke taso päälle uudelleen.

VIRHEKOODI	SYY	TEHTÄVÄT TOIMENPITEET
FO	Hipaisukytkimien ohjelmistovirhe.	Suorita "HIPAISUKYTKIMIEN ALKUKALIBROINTI". Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen huoltopalveluun.
Fc	Hipaisukytkinalue on liian kuuma, kaikki keittotasot on sammutettu.	Odota, että lämpötila laskee. Keittovaihe palautuu automaattisesti, kun oikea lämpötila-arvo on saavutettu.
Ft FE	Hipaisukytkimen lämpötilan valvonta-anturi voi olla vioittunut.	Odota, että lämpötila laskee. Jos viesti näkyy yhä lämpötilan laskettua ympäristön lämpötilaan, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen huoltopalveluun.
FL	Ympäristövalon ääriolosuhteet kalibroinnin aloitusjaksossa.	Sammuta valolähteet (kuten halogeenilamput), jotka voivat aiheuttaa ongelmia kalibroinnin alkuvaiheessa. Suorita sitten "HIPAISUKYTKIMIEN ALKUKALIBROINTI".
FJ FU FA FC	Ohjelmistovirheet.	Nämä virheviestit ovat osa ohjelmiston automaattista valvontajärjestelmää. Ilmoitus häviää, kun järjestelmä palaa oikeaan arvoon. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen huoltopalveluun.
Fr	releiden itsevalvonta.	Suorita "HIPAISUKYTKIMIEN ALKUKALIBROINTI". Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä myynnin jälkeiseen huoltopalveluun.

HIPAISUKYTKIMIEN ALKUKALIBROINTI

1. Kytke taso irti verkkovirrasta.
2. Odota 15 sekuntia ja kytke se uudestaan verkkovirtaan.
3. Näytöllä näkyy numeroita noin kahden sekunnin ajan.
4. Kun numerot häviävät, paina ON/OFF (tämän ensimmäisen kosketuksen on tapahduttava ilman hanskoja ja puhtain sormin).

Korjaukset on suoritettava asiakaspalvelun erikoisteknikoiden toimesta.

Jos laite korjataan ei-ammattimaisella tavalla, voidaan altistua merkittäville riskeille.

GENERELL INFORMASJON

Les nøye igjennom hele håndboken. Den gir deg viktige opplysninger angående sikker installering, bruk og vedlikehold. Ta godt vare på håndboken for senere konsultering. Alle inngrep som har med installeringen/utskiftingen å gjøre (elektriske koplinger) må utføres av spesialisert personale i følge gjeldende regler.

SIKKERHETSANBEFALINGER

Det anbefales å anvende kjeler med flat bunn og som har en bunn med en diameter lik, eller litt større, enn det oppvarmete området. Ikke ta i bruk kjeler/panner med ujevn bunn for å unngå riper på den termiske toppen (Fig.3).

Viktig:

- Unngå at væske renner over. Det er derfor viktig å skru ned varmen for å koke eller varme opp væske.
- Ikke la varmeelementene være skrudd på med tomme kjeler eller panner på, eller uten at det er noe på elementene i det hele tatt.
- Når du er ferdig med å lage mat, skru av platen ved hjelp av bryteren som vil bli forklart senere.
- Vær oppmerksom på de av apparatets lett tilgjengelige deler som overopphetes under bruk.
- Pass på at ikke lett antennelig væske, som for eksempel olje og andre typer fett, renner ut.
- Ikke slukk brann med vann, men slå av platen og dekk flammen med et lokk eller et brannteppe.
- Ikke la det ligge gjenstander på kokeflaten, dette kan forårsake brann.
- Hvis ledningen er skadet må den

byttes ut av en faglært person eller av kundeservice.

Observer:

- Det må ikke brukes damprensjører.**
- Om overflaten er sprukket, skru av apparatet for å unngå eventuelle elektriske støt.**
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av små barn eller tilbakestående personer uten tilsyn.**
- Små barn skal holdes under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.**
- Apparatet bør ikke settes i drift ved bruk av en ekstern timer eller en separat fjernkontroll.**

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avsatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.



Symbolet på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må leveres inn til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering. Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetning og resirkulering tilsier. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallsselskap, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt.

INSTALLERINGSANVISNINGER

De følgende anvisningene er tiltenkt en spesialisert installatør, og de fungerer som en guide for installering, regulering og vedlikehold i følge de gjeldende regler og normer. Om en oven for innbygging, eller en hvilken som helst annen vare som produserer varme, må monteres direkte under kjera-

mikktoppen, ER DET VIKTIG AT DENNE VAREN (ovnen) OG KJERAMIKKTOPPEN ER RIKTIG ISOLERT, slik at den varmen som produseres av oven (målt på høyre side i bunnen av platetoppen) ikke overskrider 60°C. Om disse forholdsreglene ikke blir respektert, kan det føre til at TOUCHCONTROL-systemet ikke vil fungere på rett måte.

• Plassering (Fig.2):

Hvitevaren er produsert for å kunne bli bygget inn i en benkemodul, som illustrert i den spesifikke figuren.

Legg på tetningsmateriale langs hele kanten (dimensjoner som Fig.2B).

Blokker hvitevaren i benkemodulen ved hjelp av de 4 vedlagte klemmene, og husk på tykkelsen på benkemodulen (Fig.2A). Dersom undersiden av apparatet etter installasjon er tilgjengelig fra undersiden av kjøkkenskapet, må det monteres en skilleplate i henhold til de avstandsmålene som er oppgitt (Fig.2C).

Dersom det på undersiden installeres en ovn, er ikke dette nødvendig.

• Elektriske koplinger (Fig.5):

Før man utfører de elektriske koblingene må man forsikre seg om at:

- den elektriske jordkabelen må være 2cm. Lenger i forhold til andre kabler;
- anleggets kjennetegn tilfredsstiller de indikasjoner som er gitt på identifikasjonsskiltet som befinner seg på den nedre delen av arbeidsbenken;
- anlegget er utstyrt med en jording som er i henhold til gjeldende regelverk.

I tillegg hvitevaren ikke er utstyrt med kabel, benytte typen: **"H05V2V2-F"** for effekt på opptil 6400 Watt, kabelens tverrsnitt må være på minimum 2.5 mm², mens den for høyere effekter må være 4 mm². Kablen må under ingen forhold nå en temperatur over en 50°C høyere enn romtemperaturen. Apparatet er ment for å kobles konstant til el-nettet. Det er derfor nødvendig å sette inn en flerpolbryter, med en minimumsavstand på 3mm mellom kontaktene, som har dimensjoner i overensstemmelse med kraften angitt på merkeskiltet og i samsvar med gjeldende regler (jordet gul/grønn ledning må ikke brytes av med en bryter).

Når apparatet er ferdig installert må flerpolbryteren være lett tilgjengelig.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

• Bruk:

Bruk "touch control"-systemet som tilhører posisjonen for ønsket koking, men vær oppmerksom på at jo høyere nummer man velger, jo sterkere vil varmen være.

• Funksjon (Fig.6):


A = Sensor **ON/OFF**

B = Sensor(-)

C = Sensor (+)

D = Sensor for valg av kokesone

E = Display for valg av kokesone (**R1-R2-R3-R4**)

- Apparatet kan slås på ved å velge startsensoren **A (ON/OFF)**. En  vises på displayet i 10 sekunder. Dersom man ikke utfører en operasjon innen disse 10 påfølgende sekundene, slås platen av.

- Platen kan slås av ved å velge hoved-startsensoren **A (ON/OFF)**, dette etterfølges av noen lydsignal **BIP**.

- For å slå på en kokesone velg sensoren **D**, ved hvert trykk på sensoren **D** vil displayet **E** begynne å blinke fra kokesonen

nederst til venstre (**R1-R2-R3-R4**) for å fortsette medurs (fig.6).

- Med sensorene **C (+)** eller **B (-)** reguleres effekt nivået.

Dersom man bruker sensoren **C (+)** fremviser displayet effekt nivået **1**, dersom man bruker sensoren **B (-)** fremviser displayet effekt nivået **9**.

- Når denne operasjonen er utført, er det mulig å velge temperaturreguleringer med sensorene **C (+)** eller **B (-)**.


- Når ønsket effekt nivå er nådd med et kort trykk på sensoren **D**, vil displayet slutte å blinke og starter kokefasen, eller dersom man ikke trykker på sensoren **D** etter 10 sekunder, vil kokingen likevel starte.

- For å deaktivere en kokesone velg denne med sensoren **D**, trykk samtidig på sensorene **C (+)** og **B (-)**, eller trykk på sensoren **B (-)** helt til det på den involverte sonens display fremvises en **0**.


• Valg av dobbel kokesone (dersom dette er anordnet).

- Velg sonen ved hjelp av sensoren **D** og still inn ønsket effekt nivå med sensorene **C (+)** eller **B (-)**.

- Med et kort trykk på startsensoren **A (ON/OFF)** etterfulgt av et dobbelt lydsignal **BIP**, melder at aktiveringsoperasjonen for dobbel kokesone er i funksjon.


- Så lenge som den doble sonen er i funksjon, vil effekt nivået på displayet alternere eks: **7** og symbolet .

- For å deaktivere kun den eksterne delen av kokesonen, velg denne ved hjelp av sensoren **D**.


Med et kort trykk på startsensoren **A (ON/OFF)**, etterfulgt av et dobbelt lydsignal **BIP**, avbrytes funksjonen og displayet slutter å alternere effekt nivået eks: **7** og symbolet , nå vil kun den interne delen av den doble sonen fortsette å være aktivert.


• Nøkkelfunksjon:

Advarsel! For å aktivere nøkkelfunksjon må platen være påslått og minst en kokesone må være i funksjon.

For å unngå bruk av platens overflate av barn eller personer som behøver oppsyn, er det mulig å låse alle funksjoner ved å holde nedtrykket sensoren **C (+)** i noen sekunder, helt til det fremvises kort på displayet symbolet  etterfulgt av et lydsignal **BIP**.

- Dersom kokeplaten er påslått og nøkkelfunksjonen er aktivert er det ikke mulig å endre noen innstillinger på platen, kun sensoren **A (ON/OFF)** fungerer usansett.

- For å deaktivere nøkkelfunksjonen trykk en gang til på sensoren **C (+)** på displayet fremvises kort symbolet  etterfulgt av et lydsignal **BIP**.

Advarsel! Dersom kokeplaten avslås med **nøkkelfunksjonen** fortsatt aktivert, blir innstillingen lagret slik at det ved neste gjenbruk fremvises på displayet symbolet . For å endre plateinnstillingene deaktiver nøkkelfunksjonen.

• Heat up (Hurtig oppvarming):

Funksjonen **"Heat up"** gjør det mulig å la kokeplaten stå på maksimal temperatur i en viss periode, og etterpå vil temperaturen gå ned til en mindre verdi som er valgt.

For å aktivere funksjonen **Heat up** velg med sensoren **D** ønsket kokesone helt til den bringes til posisjon **9**, trykk på sensoren **C (+)** på displayet (ved siden av **9**) vil det fremvises et desimaltegn (*). Dette betyr at funksjonen **Heat up** er aktivert. Innen de påfølgende 10 sekundene, må ønsket effekt nivå velges (mellom 1 og 8). Dersom man velger effekt **9**, blir funksjonen annullert.

For å deaktivere funksjonen **Heat up** velg med sensoren **D** den tidligere innstilte kokesonen, trykk på sensoren **C (+)** helt til den bringes til posisjon **9** og på displayet fremvises et desimaltegn (*).

Når funksjonen **Heat up** er aktivert, er det mulig å øke det

tidligere valgte temperaturnivået ved å trykke på tasten **C (+)**. Når kokesonen har oppnådd den valgte temperaturen, vil funksjonen **Heat up** deaktiveres automatisk, og utgi et **BIP**. Kokesonen vil fungere stabilt på det innstilte effektnivået.

Restvarme-funksjon:

- Når kokesonen bringes i posisjon **OFF** og overflatetemperaturen på glasset overstiger 65°circa, på displayet **E** til denne, vil det komme et lyssignal

- 1) Dersom andre soner fortsatt er i funksjon vil displayet fremvise en liten **H**.
- 2) Når apparatet bringes i posisjon **OFF** vil displayet fremvise bokstaven **H** stort format.

O.S.D. (Overflow Safety Device) (Fig.4):

Keramikktoppen er utstyrt med et sikkerhetssystem som plasserer alle platene i posisjon for **OFF** og kobler inn **safety lock** når det finnes flytende væske eller gjenstander på kommandosonen.

Toppen slår seg automatisk av.

• Vedlikehold (Fig.4):

Fjern eventuelle matrester og fettflekker fra platetoppen med spesialskrapen som blir levert etter forespørsel.

Rengjør det oppvarmete området på best mulig måte ved å anvende SIDOL, STAHLFIX eller lignende produkter og en papirklut, skyll deretter med vann og tørk med en ren klut.

Fjern fragmenter av aluminiumspapir og plast som har smeltet ubemerket, eller rester av sukker eller høy sukkerholdig mat umiddelbart fra den oppvarmete platetoppen med spesialskrapen (optional).

På denne måten unngår du enhver mulig skade på platetoppen.

Slipe/skuresvamper eller kjemiske vaskemidler, slik som rengjøringsprayer for ovner eller flekkjernere, må på ingen måte anvendes.

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVNTRE RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT.

Dersom det oppstår et problem, før det ringes ettersalg-service, ta i betraktning følgende forslag og instruksjonene angitt i tabellen.

- Dersom platen ikke fungerer, kontrollere at det ikke har oppstått et brudd i den elektriske strømmen.
- Dersom platen er avslått under normal funksjon, sjekk at det ikke finnes gjenstander oppå tastene til Touch Control. Er dette tilfelle, fjern gjenstandene og slå på platen igjen.

FEILKODE	ÅRSAK	TILTAK SOM MÅ IVERKSETTES
FO	Programvare-feil på Touch Control.	Utføre prosedyren "FØRSTE KALIBRERING AV TOUCH CONTROL" Dersom feilen vedvarer, kontakte ettersalg-service.
Fc	Touch Control-delen er for varm, de andre kokesonene er blitt avslått.	Vente til temperaturen synker. Kokefasen blir automatisk gjenopprettet ved oppnåelse av korrekt temperaturverdi.
Ft FE	Sensoren for kontroll av temperaturen på TC kan være skadet.	Vente til temperaturen synker. Dersom meldingen vedvarer også når temperaturen når miljømessig verdi, kontakte ettersalg-service.
FL	Ekstreme miljømessige lysforhold i den innledende sekvensen av kalibreringen.	Slå av lyskilder (f.eks. halogen-lamper) som kan forårsake problemer under den innledende kalibrerings-fasen. Utføre deretter prosedyren "FØRSTE KALIBRERING AV TOUCH CONTROL".
FJ FU FA FC	Feil på programvaren.	Disse feilene er en automatisk kontroll av programvaren. Signaleringen forsvinner når systemet returnerer til en korrekt verdi. Dersom feilen vedvarer, kontakte ettersalg-service.
Fr	auto-kontroll av relè.	Utføre prosedyren "FØRSTE KALIBRERING AV TOUCH CONTROL" Dersom feilen vedvarer, kontakte ettersalg-service.

FØRSTE KALIBRERING AV TOUCH CONTROL

1. Koble platen fra det elektriske nettet.
2. Vente 15 sekunder og koble den til det elektriske nettet igjen.
3. På displayene i cirka 2 sekunder fremvises noen nummer.
4. Når nummerne forsvinner trykk på tasten ON/OFF (denne første berøringen må utføres uten bruk av hansker og med en finger som er ren).

Reparasjoner skal utføres av spesialiserte teknikere fra kunde-service.

Dersom apparatet blir reparert på en uprofesjonell måte, kan det være gjenstand for betydelige risikoer.

ALLMÄNT

Läs innehållet i detta häfte noggrant, då det ger viktiga anvisningar om säkerhet vid installation, användning och underhåll. Förvara häftet för framtida konsultation. Alla operationer som rör installation/byte(elektiska anslutningar) måste utföras av specialiserad personal och i överensstämmelse med gällande normer.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Det är tillrådligt att använda kokkärl med platt undersida och med samma eller något större diameter än uppvärmningsytan. Använd inte kokkärl med sträv botten för att förhindra att uppvärmningsytan repas (Fig.3).

Viktigt:

- Förhindra att vätskor rinner över
- sänk därför värmetillförseln när du kokar eller värmer vätskor.
- Lämna aldrig värmeelementen påsatta med tomma kastruller och stekpannor eller utan kokkärl.
- När du är färdig med matlagningen, stäng av vederbörligt motstånd med den kontroll som anges längre fram.
- Se upp för apparatens lättillgängliga delar som överhettas under drift.
- Undvik vätskeläckor, såsom exempelvis läckage av olja eller av andra fetter, då dessa kan ge upphov till brand.
- Försök aldrig släcka elden med vatten utan stäng av spishällen och täck över lågan med ett lock eller med en brandfilt.
- Lämna inte kvar några föremål

på spishällen då detta kan föranleda till brand.

-Om kabeln förefaller vara skadad ska den bytas ut av en kvalificerad personal eller av kundtjänst.

Viktigt:

-Använd inte ånga vid rengöring.

-Om det finns sprickor på ytan, stäng av apparaten för att undvika eventuella elektriska stötar.

-Utrustningen är inte avsedd för att användas av barn eller oförmögna personer, utan uppsikt av en vuxen.

-Kontrollera att barn inte leker med utrustningen.

-Du får inte använda en extern timer eller separat fjärrkontroll för att sätta på apparaten.

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att den här produkten elimineras på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga eventuella negativa följdrikskr för miljö och hälsa.



Symbolen på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kassera enligt gällande lokala normer för avfallshandling. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inhandlats.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

Dessa instruktioner riktas till en specialiserad installatör och fungerar som vägledning för installation, justering och underhåll i enlighet med gällande lagar och normer. Om

en infogningsugn eller någon annan apparat ska monteras direkt under spishällen av glaskeramik MÅSTE DENNA UTRUSTNING (ugn) OCH SPISHÄLLEN ISOLERAS PÅ LÄMPLIGT SÄTT, så att den värme som alstras av ugnen inte överstiger 60°C vid uppmätning på spisens nedre högra sida. Om denna säkerhetsregel inte åtföljs kan det orsaka skador på TOUCHCONTROL-systemet.

• Placering (Fig.2):

Hushållsapparaten är konstruerad för infogning i en arbetsyta, på det sätt som visas på specifik bild.

Applicera tillslutningsmedel längs hela omkretsen (skärddimensioner Fig.2B).

Fäst hushållsapparaten på arbetsytan med de fyra fästen som medföljer och kom ihåg att ta med arbetsytans tjocklek i beräkningen (Fig.2A).

Om apparatens undre del är åtkomlig från skåpets underdel efter installationen skall en avskärningspanel monteras enligt de indikerade avstånden (Fig.2C).

Detta är inte nödvändigt i det fall en ugn installeras under apparaten.

• Elektriska anslutningar (Fig.5):

Innan ni påbörjar de elektriska anslutningarna försäkra er om att:

- jordkabeln är 2cm längre än de andra ledningarna;
- elanläggningen motsvarar anvisningarna på lappen som är fäst på undersidan av arbetsytan;
- elanläggningen är utrustad med jordkabel i enlighet med gällande regler och lagar i landet.

Om spishällen inte är försedd med kabel ska följande typ användas:

"H05V2V2-F" för effekter upp till 6 400 Watt ska kabeltvärsnittet vara minst 2,5 mm², medan för högre effekter ska kabeltvärsnittet vara 4 mm². Kabeln får inte vid någon punkt nå en temperatur på som är 50 °C högre än rumstemperaturen. Utrustningen är avsedd att vara permanent ansluten till elnätet och av den anledningen måste en flerpolsbrytare installeras som har en öppning på minst 3mm mellan kontaktarna och som är anpassad till effekten som anges på märkplåten och överensstämmer med gällande nationella normer (den gulgröna jordkabeln får inte avbrytas från brytaren). När installationen av utrustningen är klar ska det vara enkelt att komma åt flerpolsbrytaren.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

• Användning:

Använd pekskärmssystemet som tillhör läget som motsvarar värmebehovet. Tänk på att ju större nummer som väljs desto mer värme avges.

• Funktion (Fig.6):


A = Sensor **ON/OFF**

B = Sensor (-)

C = Sensor (+)

D = Sensor för val av värmezon

E = Display för val av värmezon (**R1-R2-R3-R4**)

- Spishällen kan slås på genom att välja startsensorn **A (ON/OFF)**. Följande tecken  visas på alla displayerna under 10 sekunder. Om ingen åtgärd aktiveras under de följande 10 sekunderna släcks spishällen.
- Spishällen kan stängas av genom att välja huvudstartsensorn **A (ON/OFF)**, vilket följs av ett par **BIP**-ljud.
- Välj sensorn **D** för att slå på en värmezon. Varje gång man

trycker på sensorn **D** börjar displayen **E** att blinka med start från den nedre vänstra värmezonen (**R1-R2-R3-R4**) och fortsätter sedan i medurs riktning (fig.6).

- Reglera värmenivån med sensorerna **C (+)** eller **B (-)**.

Om sensorn **C (+)** används visar displayen värmenivån **1**, men om sensorn **B (-)** däremot används visar displayen värmenivån **9**.

-Efter detta moment går det att välja temperaturjusteringar med sensorerna **C (+)** eller **B (-)**.


- När den önskade värmenivån har uppnåtts genom att trycka helt kort på sensorn **D** slutar displayen att blinka och kokningsfasen inleds. Om man inte trycker på sensorn **D** sätter uppvärmningen trots allt igång efter 10 sekunder.

- För att avaktivera en värmezon ska den väljas med hjälp av sensorn **D**, alternativt kan ni trycka på sensorerna **C (+)** och **B (-)** samtidigt eller så kan ni trycka på sensorn **B (-)** tills värdet **0** för den berörda värmezonen visas på displayen.


• Val av dubbel värmezon (tillval).

- Välj zonen med hjälp av sensorn **D** och ställ in önskad värmenivå med sensorerna **C (+)** eller **B (-)**.

- En kort tryckning på startsensorn **A (ON/OFF)** följt av en dubbel **BIP**-signal, meddelar att den dubbla värmezonen har aktiverats.


- Värmenivån kommer att växla så länge som den dubbla värmezonen är aktiverad på displayen. Ex.: **7** och symbolen .

- För att avaktivera endast den yttre kanten av värmezonen ska den väljas med sensorn **D**.


En kort tryckning på startsensorn **A (ON/OFF)** följt av en dubbel **BIP**-signal, avbryter funktionen och värmenivån slutar att växlas på displayen. Ex.: **7** och symbolen . Endast den inre delen av den dubbla värmezonen förblir nu aktiv.


• Funktionsnyckel:

Observera! För att kunna aktivera Nyckelfunktionen ska spishällen vara på och minst en värmezon aktiverad.

För att undvika att barn eller personer som har behov av tillsyn använder spishällen går det att låsa alla funktionerna genom att hålla sensorn **C (+)** nedtryckt under ett par sekunder tills symbolen  visas helt kort på displayen följt av en **BIP**-signal.


- Om spishällen är på och nyckelfunktionen är aktiverad går det inte att ändra någon av spishällens inställningar. Endast sensorn **A (ON/OFF)** fungerar normalt.

- Tryck på sensorn igen **C (+)** för att avaktivera nyckelfunktionen, på displayen visas sedan symbolen  helt kort följt av en **BIP**-signal.

Observera! Om spishällen stängs av med nyckelfunktionen fortfarande aktiverad sparas inställningen i minnet, därmed visas symbolen  nästa gång spishällen slås på. Avaktivera nyckelfunktionen för att kunna ändra spishällens inställningar.

• Heat up (snabbuppvärmning):

Funktionen **"Heat up"** används för att värma upp värmezonen till max. temperatur under en viss tid. Sedan sjunker temperaturen till ett värde som är lägre än vad som har ställts in tidigare.

För att kunna aktivera funktionen **Heat up** ska önskad värmezon väljas med sensorn **D** och ställ in värmenivån till läge **9**. Om ni sedan trycker på sensorn **C (+)** visas symbolen  på displayen (bredvid siffran **9**) vilket indikerar att funktionen **Heat up** är aktiverad.

Den önskade värmenivån ska sedan väljas inom 10 sekunder (mellan 1 och 8). Om värmenivån **9** väljs annulleras funktionen. För att kunna avaktivera funktionen **Heat up** ska den tidigare inställda värmezonen väljas med sensorn **D**, tryck sedan på

sensorn **C (+)** ställ in den till läget **9** och på displayen visas sedan symbolen **(+)**.

När funktionen **Heat up** är aktiverad går det att gradvis öka den tidigare inställda temperaturnivån genom att trycka på sensorn **C (+)**.

När värmezonen väl har uppnått den inställda temperaturen avaktiveras funktionen **Heat up** automatiskt och ett **BIP**-ljud avges.

Värmezonen kommer att fungera normalt på den värmenivå som har ställts in.

Restvärmefunktion:

- När en värmezona ställs i läget **OFF** och keramikhällens temperatur är högre än ca 65° lyser en kontrollampa på displayen **E**.

1) Om de andra zonerna ännu är igång visas ett litet **H** på displayen.

2) När spishällen stängs av i läget **OFF** visas ett stort **H** på displayen.

O.S.D. (Overflow Safety Device):

Spishällen är försedd med ett säkerhetssystem som sätter samtliga plattor i läget **OFF** och aktiverar säkerhetssystemet **safety lock** vid närvaro av vätska eller föremål på kontrollpanelen.

Spishällen stängs av automatiskt.

• Underhåll (Fig.4):

Avlägsna eventuella matrester och fettdroppar på spisens yta med hjälp av den specialskrapa som levereras på begäran.

Rengör uppvärmningsytan på bästa sätt med SIDOL, STAHLFIX eller liknande produkter och en papperstrasa, skölj med vatten och torka med en ren trasa.

Avlägsna omedelbart bitar av aluminiumfolie och plastmaterial, eller sockerrester och matrester med hög sockerhalt som oaktsamt smält på uppvärmningsytan, med hjälp av specialskrapan (tillbehör).

På detta sätt undviker du alla möjliga skador på ytan.

Använd aldrig svampar som repar eller irriterande kemiska rengöringsmedel som ugnsspray eller fläckborttagningsmedel.

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVANSTÅENDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS.

Om det uppstår ett problem ska ni ta följande råd och de instruktioner som anges i tabellen nedan under övervägande innan ni ringer till vår eftermarknadsservice.

- Om spishällen inte fungerar ska ni kontrollera att det inte uppstått ett avbrott i nätförsörjningen.
- Om spishällen stängs av under normal funktion ska ni kontrollera att det inte finns några föremål på knapparna på Touch Control-panelen. Avlägsna i sådant fall föremålen och slå på spishällen på nytt.

FELKOD	ORSAK	ÅTGÄRD ATT VIDTA
FO	Fel på programvaran för Touch Control.	Utför proceduren "INITIELL KALIBRERING AV TOUCH CONTROL" Om felet kvarstår, ta kontakt med vår eftermarknadsservice.
Fc	Touch Control-delen är för varm, alla värmezoner är avslagna.	Vänta tills temperaturen sjunker. Värmefasen återställs automatiskt när korrekt temperaturvärde uppnås.
Ft FE	Det kan finnas ett fel på sensorn för kontroll av TC-temperatur.	Vänta tills temperaturen sjunker. Om meddelandet kvarstår även när rumsvärdet, kontakta vår eftermarknadsservice.
FL	Vänta tills temperaturen sjunker. Om meddelandet kvarstår även när temperaturen når rumsvärdet, kontakta vår eftermarknadsservice.	Släck ljuskällorna (t.ex. halogenlamporna) som kan skapa problem under den inledande kalibreringsfasen. Utför proceduren "INITIELL KALIBRERING AV TOUCH CONTROL".
FJ FU FA FC	Fel på programvaran.	Dessa fel är en automatisk kontroll av programvaran. Meddelandet försvinner när systemet återgår till ett korrekt värde. Om felet kvarstår, ta kontakt med vår eftermarknadsservice.
Fr	Automatisk kontroll av relän.	Utför proceduren "INITIELL KALIBRERING AV TOUCH CONTROL" Om felet kvarstår, ta kontakt med vår eftermarknadsservice.

INITIELL KALIBRERING AV TOUCH CONTROL

1. Koppla från spishällen från nätförsörjningen.
2. Vänta i 15 sekunder och anslut den till nätaggregatet igen.
3. Olika nummer visas på displayen under ca 2 sekunder.
4. När siffrorna försvinner ska du trycka på knappen ON/OFF (denna första tryckning ska göras utan handskar och med ett rent finger).

Reparationer ska utföras av särskilt utbildade tekniker från vår kundtjänst.

Om apparaten repareras på ett oprofessionellt sätt kan den utsättas för avsevärda risker.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Внимательно прочтите настоящие инструкции, так как в них даются важные указания по безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Храните это руководство для консультации с ним в дальнейшем. Все операции по монтажу/замене (электропроводка) должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормативами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуется пользоваться посудой с плоским дном и диаметром, равным или слегка превышающим зону нагрева. Не пользуйтесь посудой с шершавым дном, так как она может поцарапать термopанель (Рис.3).

Важно:

- предотвращайте выплескивание жидкости, вовремя убавляя мощность нагрева при закипании или разогреве жидкостей.
- не оставляйте нагреватели включенными без посуды или со стоящими на них пустыми кастрюлями и сковородками.
- закончив приготовление пищи, выключите сопротивление по процедуре, описанной далее.
- Обратите внимание на части прибора, до которых легко можно достать, что могут сильно нагреться при использовании.
- Избегать вытекания жидкостей, таких как масло или другие жиры, поскольку это может привести к возникновению пожара.

-Не пытаться погасить пламя водой, а прикрыть его одеялом или противопожарным покрывалом (кошмой).

-Не оставляйте предметов на поверхности варочной панели, что может привести к возникновению пожара.

-При повреждении кабеля, его замена должна выполняться квалифицированным персоналом или сервисной службой.

Внимание:

- При чистке не использовать пар.

- Если панель накренилась, отключите прибор во избежание поражения электрическим током.

- Изделие не рассчитано на эксплуатацию детьми или недееспособными лицами без присмотра.

- Не разрешайте детям играть с изделием.

- Прибор не должен запускаться в работу посредством внешнего таймера или отдельного пульта дистанционного управления.

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2002/96/ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по

окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль. Этим Вы поможете сохранить окружающую среду.



Символ на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Данное руководство предназначено для квалифицированного монтажника, в нем даются указания по монтажу, регулировке и обслуживанию в соответствии с действующим законодательством и нормами.

Если прямо под электроплитой из стеклокерамики устанавливается встроенная духовка или иные теплоизлучающие приборы, то НЕОБХОДИМО ПРАВИЛЬНО ИЗОЛИРОВАТЬ ЭТИ ПРИБОРЫ (духовку) ОТ ПАНЕЛИ ИЗ СТЕКЛОКЕРАМИКИ. Тепло, образующее духовкой, при замере на правой стороне панели не должно превышать 60°C. Несоблюдение данной предосторожности может привести к сбоям в работе системы СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ TOUCHCONTROL.

• Размещение (Рис.2):

Электроприбор предназначен для встраивания в рабочую поверхность, как показано на отдельном рисунке. Нанесите герметик по всему периметру (размеры для резки Рис.2B).

Закрепите электроприбор на рабочей поверхности 4 кронштейнами, входящими в комплект поставки; учитывайте толщину рабочей поверхности (Рис.2A).

Если нижняя сторона прибора доступна, после установки, с нижней стороны шкафа, то необходимо смонтировать разделительную панель, при соблюдении указанных размеров (Рис.2C).

В этом нет необходимости, если прибор устанавливается под духовкой.

• Электросоединения (Рис.5):

Перед электрическим подключением изделия проверьте следующее:

- электрический провод заземления должен быть на 2 см длиннее других проводов;
- характеристики оборудования должны соответствовать значениям на паспортной табличке, расположенной снизу рабочей панели;
- оборудование должно быть оснащено эффективным заземлением, соответствующим нормам и положениям действующего законодательства.

В случае если электропроводной прибор не оснащен кабелем, используйте этот тип: "H05V2V2-F" для мощности до 6400 Ватт сечение кабеля должно составлять минимум 2,5 мм², а для более высокой мощности - 4 мм².

Температура провода электропитания ни в одной точке не должна превышать на 50°C температуру помещения. Оборудование предназначено для постоянного подклю-

чения к сети электропитания, поэтому необходимо установить многополярный разъединитель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, соответствующий нагрузке, указанной на паспортной табличке, и действующим нормативам (желто-зеленый провод заземления не должен прерываться коммутатором). По завершении монтажа изделия многополярный разъединитель должен быть легкодоступным.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

• Эксплуатация:

Используйте систему сенсорного контроля положения, соответствующего вашим требованиям, учитывая, что чем больше заданное значение, тем больше температура нагрева.

• Управления (Рис.1):

A = Сенсорная кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ**

B = Сенсорная кнопка (-)

C = Сенсорная кнопка (+)

D = Сенсорная кнопка выбора зоны нагрева

E = Дисплей выбора зоны нагрева (**R1-R2-R3-R4**)

- Прибор можно включить, нажимая на сенсорную кнопку запуска **A (ВКЛ/ВЫКЛ)**. — появляется на всех дисплеях на 10 секунд. Если в течение 10 секунд не производится никаких операций, варочная панель выключается.

- Варочную панель можно выключить нажатием главной сенсорной кнопки запуска **A (ВКЛ/ВЫКЛ)**, за чем последуют несколько звуковых сигналов **БИП**.

- Чтобы включить определенную зону нагрева, нажать сенсорную кнопку **D**, каждый раз при нажатии сенсорной кнопки **D** дисплей **E** начинает мигать, начиная от зоны нагрева внизу слева (**R1-R2-R3-R4**) и продолжая смещаться по часовой стрелке (рис.6).

- При помощи сенсорных кнопок **C (+)** или **B (-)** можно отрегулировать нужный уровень мощности.

Нажимая на сенсорную кнопку **C (+)**, на дисплее отобразится уровень мощности **1**, а нажимая на сенсорную кнопку **B (-)**, на дисплее отобразится уровень мощности **9**.

- По окончании этой операции можно производить настройку температуры при помощи сенсорных кнопок **C (+)** или **B (-)**.

- По достижении желаемого уровня мощности, при кратком нажатии на сенсорную кнопку **D**, дисплей перестанет мигать и начнется стадия приготовления пищи, или же, если не происходит нажатие сенсорной кнопки **D**, через 10 секунд в любом случае начнется стадия приготовления пищи.

- Чтобы отключить определенную зону нагрева, выбрать ее при помощи сенсорной кнопки **D**, нажать одновременно сенсорные кнопки **C (+)** и **B (-)**, или же нажать сенсорную кнопку **B (-)** до тех пор, пока на дисплее нужной зоны не появится **0**.

• Выбор двухконтурной зоны нагрева (если имеется).

- Выбрать нужную зону нагрева при помощи сенсорной кнопки **D** и установить желаемый уровень мощности при помощи сенсорных кнопок **C (+)** или **B (-)**.

- Кратко нажать сенсорную кнопку запуска **A (ВКЛ/ВЫКЛ)**, за этим последует двойной звуковой сигнал **БИП**, который предупреждает, что операция по включению двухконтурной зоны успешно завершена.

- До тех пор, пока будет включена двухконтурная зона нагрева, на дисплее будут поочередно отображаться уровень мощности, напр.: **7** и символ **☐**.

- Чтобы отключить только наружную часть зоны нагрева, выбрать ее при помощи сенсорной кнопки **D**.

Краткое нажатие сенсорной кнопки запуска **A (ВКЛ/ВЫКЛ)**, с последующим двойным звуковым сигналом **БИП**, прерывает работу и на дисплее не чередуются уровень мощности, напр.: **7** и символ **☐**, теперь останется включенной только внутренняя часть двухконтурной зоны нагрева.

• Блокировочная функция:

Внимание! Чтобы активировать **Блокировочную функцию**, необходимо, чтобы была включена варочная панель и задействована хотя бы одна зона нагрева.

Чтобы предотвратить использование варочной поверхности детьми или людьми, нуждающимися в присмотре, можно заблокировать все функции, нажав на сенсорную кнопку **C (+)** на несколько секунд, пока на дисплее не появится на несколько мгновений символ **☐**, за которым последует звуковой сигнал **БИП**.

- Если варочная панель включена и активирована блокировочная функция, то никакие установки варочной панели невозможно изменить, только сенсорная кнопка **A (ВКЛ/ВЫКЛ)** остается в действии.

- Чтобы отключить блокировочную функцию, повторно нажать на сенсорную кнопку **C (+)**, на дисплее на несколько мгновений появится символ **! / !** за которым последует звуковой сигнал **БИП**.

Внимание! Если варочная панель выключается, когда **блокировочная функция** еще не отключена, то все настройки остаются в памяти, поэтому, при последующем включении варочной панели на дисплее появится символ **☐**. Чтобы изменить настройки варочной панели, отключить блокировочную функцию.

• Heat up (Быстрый нагрев):

Функция **"Heat up"** (быстрое разогревание) позволяет поддерживать зону нагрева при максимальной температуре в течение определённого периода времени, после чего температура снижается до заданного пониженного значения. Чтобы активировать функцию **Heat up (быстрый нагрев)**, при помощи сенсорной кнопки **D** выбрать нужную зону нагрева и установить ее на **9**, нажать сенсорную кнопку **C (+)**, на дисплее (рядом с **9**) появится знак десятичного разделителя (**.**), что означает, что функция **Heat up (быстрый нагрев)** активирована.

В течение последующих 10 секунд необходимо выбрать желаемый уровень мощности (от 1 до 8). При выборе уровня мощности **9**, функция отменяется.

Чтобы отключить функцию **Heat up (быстрый нагрев)**, при помощи сенсорной кнопки **D** выбрать ранее заданную зону нагрева, нажать сенсорную кнопку **C (+)** до тех пор, пока не будет установлено значение **9** и на дисплее не исчезнет знак десятичного разделителя (**.**).

Когда включена функция **Heat up (быстрый нагрев)**, можно увеличить ранее заданную температуру нажатием кнопки **C (+)**.

Когда выбранная зона нагрева разогревается до установленной температуры, функция **Heat up (быстрый нагрев)** автоматически отключается, подавая звуковой сигнал **БИП**. Зона нагрева продолжит работу на заданном уровне мощности.

Функция остаточного тепла:

- Когда выключают зону нагрева, переводя выключатель в положение **ВЫКЛ**, если температура поверхности стекла превышает **65°**, на дисплее **E** загорается световой индикатор.

1) Если другие зоны нагрева все еще в действии, на дисплее отображается строчная буква **h**.

2) Когда прибор переводится в положение **ВЫКЛ**, на дисплее отображается заглавная буква **H**.

O.S.D. (Overflow Safety Device- Устройство защиты от переполнения) :

Варочная панель оснащена системой безопасности, которая выключает все конфорки, переводя в положение **OFF** и включая **предохранительный замок** в присутствии жидкостей или других предметов на зоне управления. Варочная панель автоматически выключается.

• Уход (Рис.4):

Удалите остатки пищи и брызги жира с поверхности панели, для этого пользуйтесь скребком, поставляемым по заказу.

Хорошо очистите зону нагрева с помощью SIDOL, STAHLFIX или аналогичных средств и тряпки для уборки, затем прополощите водой и вытрите чистой салфеткой.

Специальный скребком (по отдельному заказу) можно легко и моментально удалить с нагреваемого участка остатки алюминиевой фольги и пластика, которые случайно попали на зону нагрева и расплавились, или остатки сахара и продуктов с высоким содержанием сахара.

Это поможет избежать повреждения термопанели.

Ни в коем случае нельзя пользоваться абразивными губками или едкими химическими чистящими средствами, например, аэрозолями для чистки духовки или пятновыводителями.

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОВЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

При возникновении неисправности, прежде чем звонить в отдел послепродажного обслуживания, рекомендуется воспользоваться следующими советами и инструкциями в таблице

- Если варочная панель не функционирует, убедиться в отсутствии сбоя электропитания.
- Если варочная панель отключилась во время нормальной эксплуатации, убедиться в отсутствии каких-либо предметов на кнопках Сенсорного Управления. В случае необходимости, удалить предметы и повторно подключить панель.

КОД ОШИБКИ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
F0	Ошибка программного обеспечения Сенсорного Управления.	Выполнить процедуру "ПУСКОВАЯ КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ". В случае повторения неисправности, обратиться в отдел послепродажного обслуживания.
Fc	Страна Сенсорного Управления чрезмерно нагрета, произошло отключение всех варочных зон нагрева.	Дождаться снижения температуры. Режим стадии приготовления будет восстановлен автоматически до достижения правильного значения температуры.
Ft FE	Датчик управления температурой СENS. Управл. возможно повреждён.	Дождаться снижения температуры. Если сообщение повторяется, даже когда температура достигает показателя окружающей среды, обратиться в отдел послепродажного обслуживания.
FL	Пределные условия дневного освещения в начальной последовательности калибровки.	Отключить источники освещения (н-р, галогеновые лампы), которые могут создавать помехи во время этапа запуска калибровки. Затем выполнить процедуру "ПУСКОВАЯ КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ"
FJ FU FA FC	Ошибки программного обеспечения.	Указанные ошибки представляют автоматическое управление программного обеспечения. Предупреждение исчезает, когда система возвращается к показателю правильного значения. В случае повторения неисправности, обратиться в отдел послепродажного обслуживания.
Fr	саморегуляция реле.	Выполнить процедуру "ПУСКОВАЯ КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ". В случае повторения неисправности, обратиться в отдел послепродажного обслуживания.

ПУСКОВАЯ КАЛИБРОВКА СЕНСОРНОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Отключить варочную панель от электросети.
2. Подождать 15 секунд и снова подсоединить её к электросети.
3. На дисплее в течение 2 секунд появятся цифры.
4. Когда цифры исчезнут, нажать на кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) (данное первое касание должно выполняться без использования перчаток и чистыми руками).
- 5.

Ремонтные работы должны выполняться квалифицированными техниками из отдела обслуживания клиентов.

Если ремонт оборудования выполняется непрофессиональным способом, это может подвергнуть к возникновению существенных рисков.

